

HK654070IB

LT KAITLĖNĖ
PL PŁYTA GRZEJNA
RU ВАРОЧНАЯ ПАНЕЛЬ
UK ВАРИЛЬНА ПОВЕРХНЯ

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA 2
INSTRUKCJA OBSŁUGI 16
ИНСТРУКЦИЯ ПО 31
ЭКСПЛУАТАЦИИ
ІНСТРУКЦІЯ 47

PUIKIEMS REZULTATAMS PASIEKTI

Ačiū, kad pasirinkite šį AEG gaminį. Mes sukūrėme jį taip, kad jis nepriekaištingai veiktų daugelį metų – pasižymintis pažangiomis technologijomis, kurios padeda palengvinti gyvenimą, jis turi funkcijų, kurių galite nerasti įprastuose buitiniuose prietaisuose. Skirkite kelias minutes perskaityti instrukciją, kad galėtumėte jį maksimaliai panaudoti.

PRIEDAI IR VARTOJIMO REIKMENYS

AEG interneto parduotuvėje rasite viską, ko jums reikia, kad visi jūsų AEG prietaisai atrodytų nepriekaištingai ir puikiai veiktų. Taip pat siūlomas didelis asortimentas priedų, sukonstruotų ir pagamintų atsižvelgiant į aukštos kokybės standartus, kurių galite tikėtis: nuo profesionalių virtuvės reikmenų iki krepšių stalo įrankiams, nuo butelių laikiklių iki maišelių gležniams skalbiniams...



Apsilankykite interneto parduotuvėje adresu
www.aeg-electrolux.com/shop

TURINYS

- 4 Saugos informacija
- 5 Įrengimo nuorodos
- 7 Gaminio aprašymas
- 9 Veikimo nuorodos
- 12 Naudinga informacija ir patarimai.
- 13 Valymas ir priežiūra
- 14 Ką daryti, jeigu...
- 15 Aplinkosauga

Tokie simboliai naudojami šioje instrukcijoje:



Svarbi informacija apie Jūsų asmeninį saugumą ir informacija, kaip išvengti prietaiso gedimų.



Bendroji informacija ir patarimai



Informacija dėl aplinkos apsaugos

Galimi pakeitimai



SAUGOS INFORMACIJA



Tam, kad užtikrintumėte savo saugą ir kad prietaisas gerai veiktų, prieš įrengdami ir naudodami, atidžiai perskaitykite šį vadovą. Šią naudojimo instrukciją laikykite kartu su prietaisu, įskaitant tuos atvejus, kai jį perstatote ar parduodate. Vartotojai turi būti gerai susipažinę su prietaiso veikimu ir saugos funkcijomis.

Vaikų ir pažeidžiamų žmonių sauga



ĮSPĖJIMAS

Neleiskite naudoti prietaiso asmenims, įskaitant vaikus, turintiems fizinę jutimo ir proto negalią arba stokojantiems prietaiso naudojimo patirties ir žinių. Juos turi prižiūrėti arba pamokyti naudotis prietaisu už jų saugą atsakingas asmuo.

- Visas pakuotės medžiagas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Kyla uždusimo arba sužalojimo pavojus.
- Prietaiso naudojimo metu ir baigus jį naudoti, neleiskite prie jo prieiti vaikams, kol prietaisas atvės.



ĮSPĖJIMAS

Įjunkite vaikų saugos užraktą, kad maži vaikai ar naminiai gyvūnai neįjungtų prietaiso atsitiktinai.

Sauga naudojimo metu

- Prieš naudodami pirmą kartą, nuo prietaiso nuimkite visas pakuotės medžiagas, lipdukus ir apsauginius sluoksnius.
- Kiekvieną kartą pasinaudoję prietaisu, kaitvietes išjunkite.
- Kyla pavojus nusideginti! Draudžiama ant gaminimo paviršiaus dėti įrankius arba prikaltuvių dangčius, nes jie gali įkaisti.



ĮSPĖJIMAS

Gaisro pavojus! Pernelyg įkaitę riebalai ir aliejus labai lengvai užsiliepsnoja.

Tinkamas naudojimas

- Visada stebėkite veikiantį prietaisą.
- Šis prietaisas yra skirtas naudoti buityje!
- Nenaudokite prietaiso kaip darbatalio arba daiktams laikyti.
- Ant ar šalia prietaiso nelaikykite degių skysčių ir medžiagų, labai lydžių daiktų (pagamintų iš plastiko ar aliuminio).
- Būkite atsargūs, kai prijungiate prietaisą prie šalia esančių elektros lizdų. Pasirūpinkite, kad elektros prietaisų laidai nesiliestų prie šio prietaiso arba indų. Pasirūpinkite, kad elektros laidai nesusipainiotų.

Kaip apsaugoti prietaisą nuo pažeidimų

- Jei ant stiklo keramikos paviršiaus nukris koks nors daiktas arba indas, paviršius gali būti pažeistas.

- Indai iš ketaus, aliuminio arba su sugadintais dugnais gali subraižyti stiklo keramiką. Nestumkite jų paviršiumi.
- Neleiskite virti tušties indams, kad išvengtumėte indo ir stiklo paviršiaus pažeidimo.
- Kaitviečių nenaudokite ant jų pastatę tuščius prikaistuvius arba be prikaistuvių.
- Nedėkite ant prietaiso aliuminio folijos.



ĮSPĖJIMAS

Jei paviršius įskilęs, atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo, kad išvengtumėte elektros smūgio.

ĮRENGIMO NUORODOS



Prieš pradėdami montuoti, užsirašykite serijos numerį (Ser. Nr.) iš techninių duomenų lentelės. Prietaiso techninių duomenų lentelė yra ant jo apatinio gaubto.

Modell HK654070IB	Prod.Nr. 949 595 013 00
Typ 58 HAD 56 AO	220-240 V 50-60-Hz
Made in Germany	Ser.Nr. 7,1 kW
AEQ	CE

Saugos nurodymai



ĮSPĖJIMAS

Būtina perskaityti!

Patikrinkite, ar prietaisas neapgadintas gabenimo metu. Jei prietaisas apgadintas, nejunkite jo. Jei reikia, kreipkitės į tiekėją.

Tik įgalioto techninės priežiūros centro specialistas gali įrengti, prijungti arba remontuoti šį prietaisą. Naudokite tik originalias atsargines dalis.

Į baldus įmontuojami prietaisai gali būti naudojami tik po to, kai jie bus įrengti tinkamame standartus atitinkančiame paviršiuje.

Nemodifikuokite šio prietaiso ir nemėginkite keisti jo techninių savybių. Galite susižeisti arba sugadinti prietaisą.

Privaloma paisyti šalyje, kurioje prietaisas naudojamas, galiojančių įstatymų, įsakų, direktyvų ir standartų (saugos reglamentų, tinkamo perdirbimo reglamentų, elektros saugos taisyklių ir kt.)!

Paisykite minimalių atstumų iki kitų prietaisų ar įrenginių!

Būtina įrengti apsaugą nuo smūgių, pavyzdžiui, stalčius tiesiai po prietaisu galima įrengti tik tuomet, jei naudojama apsauginė perdanga!

Apsaugokite nupjautus darbatalio paviršius nuo drėgmės naudodami tinkamą hermetiką!

Užsandarinkite prietaisą dariniame paviršiuje su tinkamu hermetiku taip, kad neliktų jokių tarpų!

Apsaugokite prietaiso dugną nuo garų ir drėgmės, kuri, pavyzdžiui, gali atsirasti nuo indaplovės ar orkaitės!

Jokiu būdu neįrenkite prietaiso greta durų ir po langais! Atidarant duris ar langus, jie gali nuversti įkaitusius prikaistuvius nuo prietaiso.



ĮSPĖJIMAS

Yra sužalojimo nuo elektros srovės pavojus. Nuosekliai laikykitės elektros prijungimo nurodymų.

- Elektros tinklo išvade yra įtampa.
- Atjunkite įtampą nuo elektros tinklo išvadų.
- Tinkamai sumontuokite, kad apsaugotumėte vartotojus nuo elektros smūgių.
- Dėl laisvos arba netinkamai įrengtos kištukinės jungties gali perkaisti gnybtai.
- Kreipkitės į kvalifikuotą elektriką, kad jis teisingai įrengtų suveržiamąsias jungtis.
- Kabelį tvirtinkite jo įtempimą mažinančiu spaustuku.
- Vienfazio ar dvifazio sujungimo atveju turi būti naudojamas H05BB-F Tmax 90 °C (ar aukštesnės temperatūros) tipo elektros laidas.
- Pažeistą maitinimo kabelį pakeiskite specialiu laidu (H05BB-F Tmax 90 °C arba aukštesnės temperatūros). Kreipkitės į vietos techninio aptarnavimo centrą.

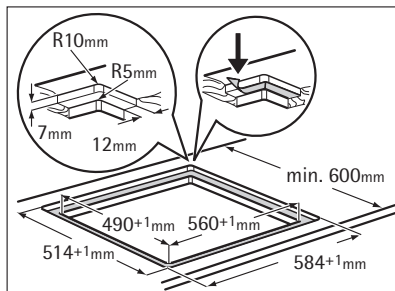
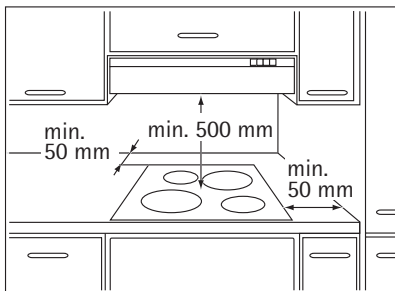
Prietaisą prie elektros tinklo reikia prijungti taip, kad jį nuo tinklo būtų galima atjungti ties visais poliais, o kontaktų angos plotis būtų bent 3 mm.

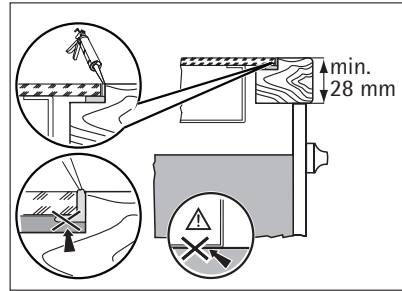
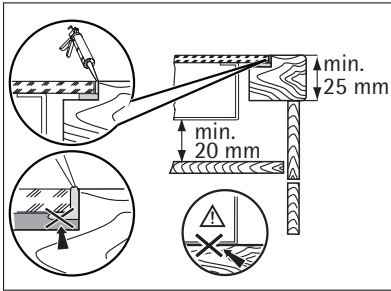
Būtina turėti tinkamus izoliacijas įtaisus: liniją apsaugančius automatinius jungiklius, saugiklius (sukami saugikliai turi būti išimami iš jų laikiklio), žeminimo nuotėkio atjungiamuosius įtaisus ir kontaktorius.

Norėdami pritvirtinti sandariklį prie išėmos

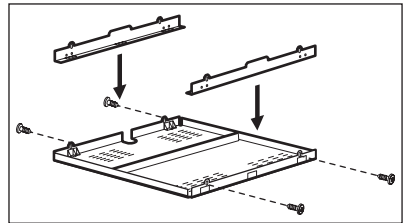
- Nuvalykite išėmą stalviršyje.
- Pritvirtinkite pateiktą sandarinimo juostelę prie viršutinio išėmos paviršiaus išilgai išpjautos dalies kraštų.
- Sukarpykite sandarinimo juostelę į keturias dalis, atsižvelgdami į išėmos kraštų ilgį.
- Sandarinimo juostelių galai privalo būti nukirpti nuožambiai, kad atitiktų keturis išėmos kampus. Neužklijuokite galų vieno ant kito.
- Lygiai užklijuokite sandarinimo juostelę išėmos kampuose. Pasirūpinkite, kad gruntuojant po stiklo keramika nepakliūtų silikono junginio.
- Nepertempkite juostelių.

Surinkimas



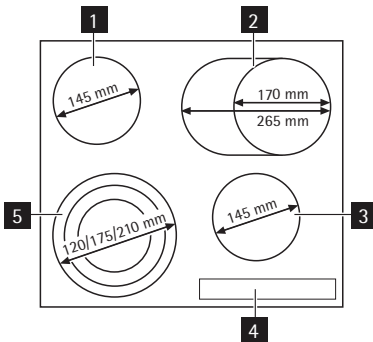


Jeigu naudojate apsauginę pertvarą (papildomas priedas), apsauginės plokštės tiesiai po prietaisu įrengti nebūtina.



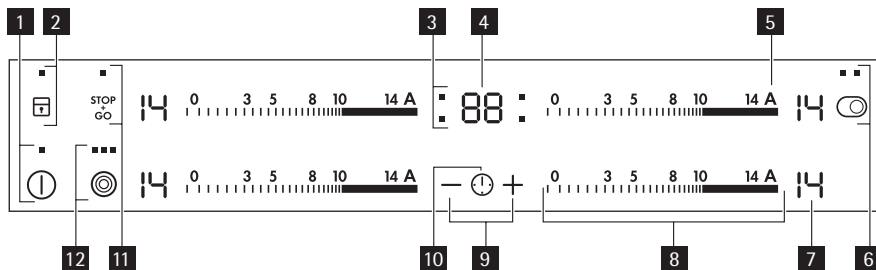
GAMINIO APRAŠYMAS

Bendroji apžvalga



- 1** Vienguba kaitvietė, 1 200 W
- 2** Ovalo formos kaitvietė, 1 500 / 2 400 W
- 3** Vienguba kaitvietė, 1 200 W
- 4** Valdymo skydelis
- 5** Triguba kaitvietė 800 / 1 600 / 2 300 W

Valdymo skydelio išdėstymas



Prietaisą valdykite jutiklių laukais. Ekranai, indikatoriai ir garso signalai parodo, kurios funkcijos veikia.

	Jutiklio laukas	Funkcija
1	①	Ijungia ir išjungia prietaisą.
2	🔒	Užrakina / atrakina valdymo skydelį.
3	Kaitviečių laikmačių indikatoriai	Rodo, kuriai kaitvietei nustatote laiką.
4	Laikmačio ekranas	Rodo laiką minutėmis.
5	A	Ijungia automatinio įkaitinimo funkciją.
6	🔌	Ijungia ir išjungia išorinį žiedą.
7	Kaitinimo lygio indikatorius	Rodo kaitinimo lygį.
8	Valdymo juosta	Kaitinimo lygiui nustatyti.
9	+ / -	Didina arba mažina trukmę.
10	🕒	Nustato kaitvietę.
11	STOP + GO	Ijungia ir išjungia funkciją STOP+GO.
12	🔌	Ijungia ir išjungia išorinį žiedą.

Kaitinimo lygių rodmenys

Ekrano rodmenys	Aprašymas
0	Kaitvietė išjungta.
1 - 14	Kaitvietė veikia.
u	Veikia funkcija STOP+GO.
R	Veikia automatinio įkaitinimo funkcija
E + skaitmuo	Ivyko veikimo triktis.
≡ / = / -	OptiHeat Control (3 veiksmas: likutinės šilumos indikatorius): gaminti toliau / išlaikyti šiltą / likutinė šiluma.
L	Veikia užrakto / vaikų saugos funkcijos.
-	Veikia automatinio išjungimo funkcija.

OptiHeat Control (3 veiksmas: likutinės šilumos indikatorius)



ĮSPĖJIMAS

≡ / = / _ Galima nusideginti dėl likusio karščio!

OptiHeat Control rodo likutinės šilumos lygį.

VEIKIMO NUORODOS

Ijungimas ir išjungimas

Lieskite ① 1 sekundę, kad įjungtumėte arba išjungtumėte prietaisą.

Automatinis išjungimas

Funkcija automatiškai išjungia prietaisą, jeigu:

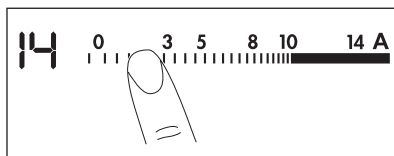
- Visos kaitvietės yra išjungtos (0).
- Įjungę prietaisą, nenustatėte kaitinimo lygio.
- Kažką išliejote arba padėjote ką nors (puodą, šluostę ir pan.) ant valdymo skydelio ilgesniam laikui nei 10 sekundžių. Kurį laiką veikia garso signalas ir prietaisas išsijungia. Nuimkite daiktą arba nuvalykite valdymo skydelį.
- Neišjungėte kaitvietės arba nepakeitėte kaitinimo lygio. Po tam tikro laiko užsidega - ir prietaisas išsijungia automatiškai. Žr. lentelę.

Automatinio išjungimo laiko nuostatos

Kaitinimo lygis	0, 1 - 3	4 - 7	8 - 9	10 - 14
Kaitvietė išjungiamą po	6 valandų	5 valandų	4 valandų	1,5 valandos

Kaitinimo lygis

Palieskite valdymo juostą ties kaitinimo lygiu. Jei reikia, pakoreguokite į kairę arba į dešinę. Neatleiskite, kol nepasirinksite tinkamo kaitinimo lygio. Ekrane rodomas kaitinimo lygis.



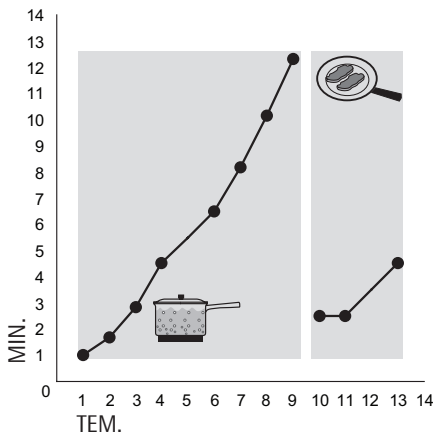
Išorinių žiedų įjungimas ir išjungimas

Jūs galite pritaikyti kaitinimo paviršių pagal prikaistuvų matmenis.

Norėdami įjungti išorinį žiedą, palieskite jutiklio lauką ☉ / ☉ . Įsižiebia indikatorius. Norėdami įjungti daugiau išorinių žiedų, dar kartą palieskite tą patį jutiklio lauką. Įsižiebia kitas indikatorius.

Procedūrą pakartokite dar kartą, jeigu norite išjungti išorinį žiedą. Indikatorius užgesa.

Automatinis įkaitinimas



Ijungus automatinio įkaitinimo funkciją, kaitvietė greičiau įkaista iki reikiamos temperatūros. Ijungus šią funkciją, kuriam laikui nustatoma didžiausia kaitinimo temperatūra (žr. pav.), o vėliau ji mažinama iki reikiamos temperatūros.

Norėdami įjungti kaitvietės automatinio įkaitinimo funkciją:

1. Palieskite **A** (ekrane išsižiebia **A**).
2. Nedelsdami palieskite reikiamą kaitinimo lygį. Po 3 sekundžių ekrane išsižiebia **A**. Norėdami išjungti šią funkciją, pakeiskite kaitinimo lygį.

Laikmatis

Atgalinės laiko atskaitos laikmatis

Šį laikmatį naudokite kaitvietės maisto gaminimo trukmei nustatyti.

Pasirinkę kaitvietę, nustatykite atgalinės laiko atskaitos laikmatį.

Kaitinimo lygį galite nustatyti prieš nustatydami arba jau nustatę laikmatį.

- **Norėdami nustatyti kaitvietę:** kelis kartus palieskite **!**, kol įsijungs reikiamos kaitvietės indikatorius.
- **Norėdami įjungti atgalinės laiko atskaitos laikmatį:** palieskite laikmačio **+** laikui nustatyti (**00 – 99** min.). Kai kaitvietės indikatorius pradeda lėtai mirksėti, pradeda atgalinė laiko atskaita.
- **Norėdami pamatyti likusį laiką:** nustatykite kaitvietę, naudodami **!**. Kaitvietės indikatorius pradeda greitai mirksėti. Ekrane rodomas likęs laikas.
- **Norėdami pakeisti atgalinės laiko atskaitos laikmatį:** nustatykite kaitvietę, naudodami **!**, palieskite **+** arba **—**.
- **Norėdami išjungti laikmatį:** nustatykite kaitvietę, naudodami **!**. Palieskite **—**. Likęs laikas skaičiuojamas atgal iki **00**. Kaitvietės indikatorius užgesa. Norėdami išjungti, taip pat galite vienu metu paspausti **+** ir **—**.

Atgalinei laiko atskaitai pasibaigus, pasigirsta garso signalas ir mirksi **00**. Kaitvietė išsijungia.

- **Norėdami išjungti garso signalą:** palieskite **!**

CountUp Timer (Laiko skaičiavimo pirmyn laikmatis)

Naudokite CountUp Timer, norėdami stebėti, kiek laiko veikia kaitvietė.

- **Kaitvietės pasirinkimas (jei veikia daugiau nei 1 kaitvietė):** kelis kartus palieskite , kol įsijungs reikiamos kaitvietės indikatoriai.
- **Norėdami įjungti CountUp Timer:** palietus laikmačio , įsižiėbs . Kai kaitvietės indikatorius pradeda lėtai mirksėti, pradeda laiko atskaita pirmyn. Ekrane rodoma tai , tai skaičiuojamas laikas (minutėmis).
- **Norėdami pamatyti, kiek laiko veikia kaitvietė:** nustatykite kaitvietę, naudodami . Kaitvietės indikatorius pradeda greitai mirksėti. Ekrane rodomas kaitvietės veikimo laikas.
- **Norėdami išjungti CountUp Timer:** nustatykite kaitvietę, naudodami  ir palieskite  arba , kad įjungtumėte laikmatį. Kaitvietės indikatorius užgesa.

Laikmatis

Kai kaitvietės neveikia, laikmatį galima naudoti kaip **Laikmatį**. Palieskite . Paspauskite laikmačio  arba , kad nustatytumėte laiką. Kai laikas baigiasi, pasigirsta garso signalas ir mirksi .

- **Norėdami išjungti garso signalą:** palieskite .

STOP+GO

Funkcija  nustato visas veikiančias kaitvietes į žemiausią kaitinimo lygį ().

Veikiant , kaitinimo lygio keisti negalima.

Funkcija  nesustabdo laikmačio funkcijos.

- **Norėdami įjungti** šią funkciją, palieskite . Užsidega .
- **Norėdami išjungti** šią funkciją, palieskite . Įsijungs anksčiau jūsų nustatytas kaitinimo lygis.

Užrakinta

Kaitvietėms veikiant, galite užrakinti valdymo skydelį, bet ne . Taip galima išvengti atsitiktinio kaitinimo nuostatos pakeitimo.

Pirmiausia nustatykite kaitinimo lygį.

Norėdami įjungti šią funkciją, palieskite . Simbolis  rodomas 4 sekundes.

Laikmatis lieka įjungtas.

Norėdami išjungti šią funkciją, palieskite . Įsijungs pirmiau jūsų nustatytas kaitinimo lygis.

Išjungus prietaisą, išjungžiama ir ši funkcija.

Vaikų saugos įtaisas

Ši funkcija apsaugo, kad prietaisas nepradėtų veikti atsitiktinai.

Vaikų saugos įtaiso įjungimas

- Įjunkite prietaisą, naudodami . **Kaitinimo lygio nenustatykite.**
- Laikykite palietę  4 sekundes. Užsidega  simbolis.
- Išjunkite prietaisą, naudodami .

Vaikų saugos įtaiso išjungimas

- Įjunkite prietaisą, naudodami . **Kaitinimo lygio nenustatykite.** Laikykite palietę  4 sekundes. Užsidega  simbolis.
- Išjunkite prietaisą, naudodami .

Vaikų saugos užrakto išjungimas tik vienai gaminimo sesijai

- Įjunkite prietaisą, naudodami  . Užsidega  simbolis.
- Laikykite palietę  4 sekundes. **Per 10 sekundžių nustatykite kaitinimo lygį.** Prietaisą galima naudoti.
- Kai kaitlentę išjungiame naudodami  , vaikų saugos įtaisas vėl įsijungia.

OffSound Control (Garso signalų išjungimas ir įjungimas)

Garso signalų išjungimas

Įjunkite prietaisą.

Palieskite  ir palaikykite 3 sekundes. Užsidega ir užgesta ekrano rodmenys. Palieskite  ir palaikykite 3 sekundes. Įsižiebia  ; garso signalai įjungti. Palietus  , užsidega  ; garso signalai išjungti.

Siai funkcijai veikiant, garso signalai girdimi tik tuomet, kai:

- paliečiate  ;
- užgęsta laikmačio funkcija;
- baigiasi atgalinė laiko atskaita;
- kažką padėjote ant valdymo skydelio.

Garso signalų įjungimas

Įjunkite prietaisą.

Palieskite  ir palaikykite 3 sekundes. Užsidega ir užgesta ekrano rodmenys. Palieskite  ir palaikykite 3 sekundes. Ekrane rodoma  , nes garso signalai yra išjungti. Palietus  , ekrane rodoma  . Garso signalai yra įjungti.

NAUDINGA INFORMACIJA IR PATARIMAI.**Prikaistuviai**

- Prikaistuvio dugnas turi būti kuo storesnis ir lygesnis.
- Naudojant prikaistus, pagamintus iš emale padengto plieno arba su aliuminio ar vario dugnu, ant stiklo keraminio paviršiaus gali likti dėmių.

Energijos taupymas

- Jeigu įmanoma, prikaistus uždenkite dangčiais.
- Prikaistus pastatykite prieš įjungdami kaitvietę.
- Kaitvietę išjunkite prieš baigiantis gaminimo laikui, kad panaudotumėte likutinį karštį.
- Prikaistuvio dugnas ir kaitvietė turi būti vienodo dydžio.

Ūko Timer (Ekonominis laikmatis)

Energijos taupymo tikslais kaitvietės kaitinimo elementas automatiškai išsijungia anksčiau, nei pasigirsta atgalinės atskaitos laikmačio garso signalas. Veikimo trukmė priklauso nuo kaitinimo lygio ir maisto gaminimo trukmės.

Maisto gaminimo programų pavyzdžiai

Duomenys lentelėje yra tik rekomendacinio pobūdžio.

Kaitini- mo ly- gis	Naudojimas:	Laikas	Patarimai
1	Tinka pagamintą maistą išlaikyti šiltą	jeigu rei- kia	Uždenkite prikaistuvį.
1-3	„Hollandaise“ padažas, lydimas: svies- tas, šokoladas, želatina	5–25 min.	Retkarčiais pamaišykite.
1-3	Tiršinimas: purūs omletai, kepti kiauši- niai	10–40 min.	Gaminkite uždengę prikaistuvius.
3-5	Tinka virti ryžius ir gaminti pienoiskus pa- tiekalus, taip pat šildyti pagamintus pa- tiekalus	25–50 min.	Verdant ryžius, vandens turi būti dvigubai daugiau nei ryžių; gamin- dami pienoiskus patiekalus, juos ret- karčiais pamaišykite.
5-7	Daržovių gaminimas garuose, žuvis, mėsa	20–45 min.	Įpilkite kelis valgomuosius šaukštus skysčio.
7-9	Bulvių virimas garuose	20–60 min.	Gamindami 750 g bulvių, naudokite daugiausia ¼ l vandens.
7-9	Tinka gaminti didesnius maisto kiekius, troškinius ir sriubas	60–150 min.	Iki 3 l skysčio ir ingredientai.
9-12	Neintensyvus kepimas: tinka kepti eska- lopus, veršienos muštinius, kotletus, py- ragėlius su įdaru, dešreles, kepenėles, miltų, sviesto ir pieno mišinius, kiauši- nius, blynus, spurgas	jeigu rei- kia	Patiekalo gaminimo laikui įpusėjus, apverskite.
12-13	Intensyvus kepimas, smulkiai supjausty- tos paskrudintos bulvės, nugarinės žlėg- tainis, bifšteksas	5–15 min.	Patiekalo gaminimo laikui įpusėjus, apverskite.
14	Tinka užvirti didelį kiekį vandens, gaminti makaronus, skrudinti mėsą (guliašą, troškintą mėsą), kepti bulvių traškučius aliejuje.		

Informacija apie aklamidus

Svarbu Remiantis naujausiomis mokslo žiniomis, intensyvus maisto skrudinimas (ypač tų produktų, kurių sudėtyje yra krakmolo) dėl sudėtyje esančių akrilamidų gali kelti grėsmę sveikatai. Dėl šios priežasties rekomenduojame gaminti kuo žemesnėje temperatūroje ir stipriai neskrudinti maisto.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Prietaisą valykite po kiekvieno naudojimo.

Visada naudokite prikaistuvius, kurių dugnas švarus.



ISPĖJIMAS

Aštrios ir šlifuojamosios valymo priemonės gali sugadinti prietaisą. Saugumo sumetimais **nevalykite** prietaiso garais arba aukšto slėgio valymo įrenginiais.



Įbrėžimai ar tamsios dėmės stiklo keramikos paviršiuje neturi įtakos prietaiso veikimui.

Norėdami pašalinti purvą:

- **Nedelsdami pašalinkite:** ištirpusį plastiką, plastikinę foliją ir maistą, kurio sudėtyje yra cukraus. Kitaip šie nešvarumai gali sugadinti prietaisą. Naudokite specialią, stiklui skirtą grandyklę. Grandyklę prie stiklo keraminio paviršiaus pridėkite smailiu kampu ir stumkite ašmenis paviršiumi.
- **Kai prietaisas pakankamai atvės, pašalinkite šiuos nešvarumus:** kalkių nuosėdas, vandens, riebalų dėmes, blizgias metalo dėmes.
2. Prietaisą valykite drėgnu skudurėliu ir nedideliu valymo priemonės kiekiu.
3. Baigę **nušluostykite prietaisą švaria šluoste.**

KĄ DARYTI, JEIGU...

Problema	Galima priežastis ir trūkties šalinimas
Prietaiso negalima įjungti arba valdyti.	- Dar kartą įjunkite prietaisą ir nustatykite kaitinimo lygį per 10 sekundžių. - Vienu metu palietėte du arba daugiau jutiklių laukų. Palieskite tik vieną jutiklio lauką. - Veikia vaikų saugos įtaisas, užraktas arba Stop+Go. Žr. skyrių „Naudojimo nurodymai“. - Ant valdymo skydelio yra vandens arba riebalų dėmių. Nuvalykite valdymo skydelį.
Pasigirsta garso signalas ir prietaisas išsijungia. Išjungus prietaisą, pasigirsta garso signalas.	Kažką padėjote ant vieno arba kelių jutiklinių laukų. Nuimkite daiktą nuo jutiklinių laukų.
Prietaisas išsijungia.	Kažką uždėjote ant ①. Nuimkite daiktą nuo jutiklinio lauko.
Užsidega likutinės šilumos indikatorius.	Kaitvietė nekaitusi, nes veikė pernelg trumpai. Jei kaitvietė jau turėtų būti karšta, kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą.
Neveikia automatinio įkaitinimo funkcija.	- Kaitvietė vis dar įkaitusi. Palaukite, kol kaitvietė atvės. - Nustatytas didžiausias kaitinimo lygis. Esant didžiausiam kaitinimo lygiui, galios dydis yra toks pat, kaip ir automatinio įkaitinimo funkcijos.
Neįsijungia išorinis žiedas.	Pirmiausia įjunkite išorinį žiedą.
Jutiklių laukai įkaista.	Per didelis prikaistuvis arba jis yra per arti valdiklių. Jei reikia, didelius prikaistuvius dėkite ant antroje eilėje esančių kaitviečių.
Liečiant jutiklinius laukus, negirdimas garso signalas.	Garso signalai išjungti. Įjunkite garso signalus (žr. skyrių „Garso signalų išjungimas“).

Problema	Galima priežastis ir trikties šalinimas
Ekrane rodoma  .	Veikia automatinio išjungimo funkcija. Išjunkite ir vėl įjunkite prietaisą.
Užsidega  ir skaičius.	Prietaise aptikta klaida. Kuriam laikui atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo. Išjunkite namo elektros skydinėje esantį saugiklį. Vėl įjunkite. Jeigu vėl rodoma  , kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą.

Jei išbandžius aukščiau išvardytus sprendimo būdus trikties pašalinti nepavyksta, kreipkitės į prekybos atstovą arba klientų aptarnavimo centrą. Nurodykite duomenis iš duomenų lentelės, stiklo keraminės kaitlentės triženklį raidžių ir skaičių kodą (jis yra stiklo paviršiaus kampe) ir užsidegusį klaidos pranešimą.

Įsitikinkite, ar tinkamai naudojate prietaisą. Jeigu ne, techninio aptarnavimo centro ar atstovo apsilankymas bus apmokestintas, nepaisant garantinio laikotarpio. Nurodymai apie klientų aptarnavimą ir garantijos sąlygos pateiktos garantijos brošiūroje.

APLINKOSAUGA

Šis ant produkto arba jo pakuotės esantis simbolis  nurodo, kad su šiuo produktu negalima elgtis kaip su buitinėmis šiukšlėmis. Jį reikia perduoti atitinkam surinkimo punktui, kad elektros ir elektronikos įranga būtų perdirbta. Tinkamai išmesdami šį produktą, jūs prisidėsite prie apsaugos nuo galimo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kurį gali sukelti netinkamas šio produkto išmetimas. Dėl išsamesnės informacijos apie šio produkto išmetimą, prašom kreiptis į savo miesto valdžios įstaigą, buitinių šiukšlių išmetimo tarnybą arba parduotuvę, kurioje pirkote šį produktą.

Pakavimo medžiagos



Pakavimo medžiagos yra ekologiškos ir jas galima perdirbti. Plastikinės dalys identifikuojamos žymėjimais >PE<, >PS< ir kt. Pakavimo medžiagas išmeskite kaip buitines atliekas savivaldybės nustatytoje atliekų išmetimo vietose.

Z MYŚLĄ O PERFEKCYJNYCH REZULTATACH

Dziękujemy za wybór tego produktu AEG.
Zaprojektowaliśmy go z myślą o wieloletniej bezawaryjnej pracy i wyposażyliśmy w innowacyjne technologie, które ułatwiają życie — nie wszystkie te funkcje można znaleźć w zwykłych urządzeniach. Prosimy o poświęcenie kilku minut na lekturę w celu zapewnienia najlepszego wykorzystania urządzenia.

AKCESORIA I MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE

W sklepie internetowym AEG można znaleźć wszystko co niezbędne do utrzymania urządzeń AEG w doskonałym stanie technicznym i wizualnym. Wśród szerokiej gamy akcesoriów, zaprojektowanych i wyprodukowanych zgodnie z wysokimi standardami jakości, oferujemy specjalistyczne naczynia kuchenne, kosze na sztućce, półki na butelki oraz torby do delikatnego prania...



Odwiedź sklep internetowy pod adresem
www.aeg-electrolux.com/shop

SPIS TREŚCI

- 18 Informacje dotyczące bezpieczeństwa
- 19 Instrukcje instalacji
- 22 Opis urządzenia
- 23 Wskazówki dla użytkownika
- 27 Przydatne rady i wskazówki
- 28 Konserwacja i czyszczenie
- 29 Co zrobić, gdy...
- 30 Ochrona środowiska

W niniejszej instrukcji użyte zostały następujące symbole:



Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika oraz prawidłowej eksploatacji urządzenia.



Informacje i wskazówki ogólne



Informacje dot. ochrony środowiska

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia



INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



Ze względów bezpieczeństwa i w celu prawidłowej obsługi urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję przed instalacją i rozpoczęciem użytkowania urządzenia. Instrukcję należy przechowywać wraz z urządzeniem – również w przypadku jego odsprzedaży lub przeprowadzki. Użytkownicy powinni w pełni zapoznać się z zasadami obsługi i zabezpieczeniami urządzenia.

Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych



OSTRZEŻENIE!

Urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy niezbędnej do jego obsługi. Osoby te mogą obsługiwać urządzenie wyłącznie pod nadzorem lub po odpowiednim poinstruowaniu przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

- Wszystkie opakowania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia lub odniesienia obrażeń.
- Dzieci nie powinny znajdować się w pobliżu urządzenia podczas jego pracy oraz po jej zakończeniu, dopóki urządzenie nie będzie chłodne.



OSTRZEŻENIE!

Należy włączyć blokadę uruchomienia, aby uniemożliwić małym dzieciom i zwierzętom przypadkowe uruchomienie urządzenia.

Bezpieczeństwo podczas użytkowania

- Przed pierwszym użyciem należy usunąć z urządzenia cały materiał opakowaniowy, naklejki i folię.
- Po każdym użyciu wyłączyć pola grzejne.
- Zagrożenie poparzeniem! Nie kłaść na płycie sztuków ani pokrywek naczyń, ponieważ mogą one ulec nagrzananiu.



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie pożarem! Nadmiernie rozgrzany olej lub tłuszcz może bardzo łatwo ulec zapaleniu.

Prawidłowa obsługa

- Zawsze nadzorować urządzenie podczas pracy.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym!
- Nie używać urządzenia jako powierzchni roboczej lub miejsca do przechowywania.
- Nie stawiać na urządzeniu ani nie przechowywać w jego pobliżu łatwopalnych cieczy i materiałów lub przedmiotów z łatwotopliwych tworzyw (plastiku lub aluminium).
- Zachować ostrożność podczas podłączania urządzeń do pobliskich gniazdek. Nie dopuszczać do tego, aby przewody elektryczne dotykały urządzenia lub rozgrzanych naczyń. Nie dopuszczać do zaplątania przewodów elektrycznych.

W jaki sposób można uniknąć uszkodzeń urządzenia

- W przypadku spadnięcia na płytę ceramiczną jakichkolwiek przedmiotów czy naczyń jej powierzchnia może ulec uszkodzeniu.
- Naczynia żeliwne, aluminiowe lub ze zniszczonym spodem mogą zarysować szkło ceramiczne. Nie należy przesuwających ich po powierzchni.
- Nie dopuszczać do wygotowania się zawartości naczyń, ponieważ może to spowodować uszkodzenie naczyń i szklanej powierzchni płyty.
- Nie wolno używać pól grzejnych bez naczyń ani z pustymi naczyniami.
- Nie kłaść na urządzeniu folii aluminiowej.



OSTRZEŻENIE!

W razie zauważenia pęknięcia powierzchni odłączyć urządzenie od zasilania, aby uniknąć porażenia prądem.

INSTRUKCJE INSTALACJI



Przed zainstalowaniem urządzenia należy zanotować numer seryjny (Ser. Nr.) znajdujący się na tabliczce znamionowej. **Tabliczkę znamionową urządzenia umieszczono na dolnej części obudowy.**

Modell HK654070IB	Prod.Nr. 949 595 013 00
Typ 58 HAD 56 AO	220-240 V 50-60-Hz
Made in Germany	Ser.Nr. 7,1 kW
AEG	  

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE!

Należy obowiązkowo przeczytać poniższe informacje!

Należy upewnić się, że urządzenie nie zostało uszkodzone podczas transportu. Nie podłączać uszkodzonego urządzenia. W razie potrzeby skontaktować się z dostawcą.

Instalacji, podłączenia lub naprawy urządzenia może dokonać wyłącznie pracownik autoryzowanego serwisu. Dozwolone jest stosowanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Urządzeń do zabudowy wolno używać dopiero po ich zamontowaniu w odpowiednich szafkach lub blatach roboczych spełniających wymogi stosownych norm.

Nie należy zmieniać parametrów ani modyfikować urządzenia. W przeciwnym razie istnieje ryzyko odniesienia obrażeń i uszkodzenia urządzenia.

Należy przestrzegać przepisów prawnych, rozporządzeń, dyrektyw oraz norm obowiązujących w kraju użytkowania urządzenia (zasady i przepisy dotyczące bezpieczeństwa, recyklingu, bezpieczeństwa elektrycznego itp.)!

Zachować minimalne odstępów od innych urządzeń i mebli!

Podczas instalacji należy przewidzieć zabezpieczenie przed porażeniem prądem – np. szuflady można zainstalować pod urządzeniem tylko wtedy, gdy zostaną one oddzielone od urządzenia odpowiednią przegrodą!

Krawędzie blatu roboczego należy po przycięciu zabezpieczyć przed wilgocią za pomocą odpowiedniego uszczelnacza!

W uszczelnieniu między blatem roboczym a urządzeniem nie mogą występować żadne przerwy!

Chronić dolną część urządzenia przed wilgocią i parą pochodzącą na przykład ze zmywarki bądź piekarnika!

Nie należy instalować urządzenia przy drzwiach ani pod oknami! W przeciwnym razie podczas otwierania drzwi lub okien mogłoby dojść do zepchnięcia z urządzenia gorących naczyń.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń ciała w wyniku porażenia prądem elektrycznym. Należy dokładnie przestrzegać instrukcji podłączenia do sieci elektrycznej.

- Styki przyłącza elektrycznego urządzenia są pod napięciem.
- Odłączyć napięcie elektryczne od styków przyłącza elektrycznego.
- Zapewnić ochronę przed porażeniem prądem poprzez odpowiednią zabudowę.
- Luźne lub niewłaściwe połączenie gniazdka i wtyczki może być przyczyną przegrzania się zacisków.
- Połączenia w zaciskach elektrycznych powinny być prawidłowo wykonane przez wykwalifikowanego elektryka.
- Przewód zasilający należy przymocować obejmą.
- W przypadku podłączenia jedno- lub dwufazowego należy użyć odpowiedniego przewodu zasilającego typu H05BB-F o wytrzymałości temperaturowej 90°C (lub wyższej).
- Wymienić uszkodzony przewód zasilający na nowy przewód specjalny (typu H05BB-F o wartości T_{max} 90°C lub wyższej). Należy skontaktować się w tym celu z lokalnym punktem serwisowym.

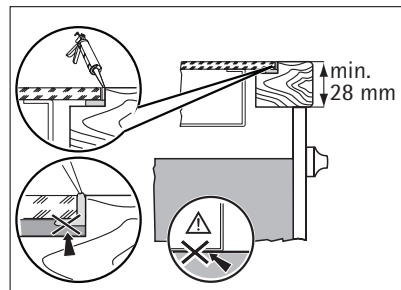
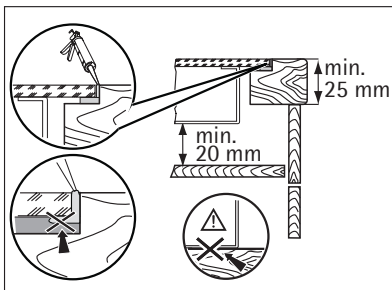
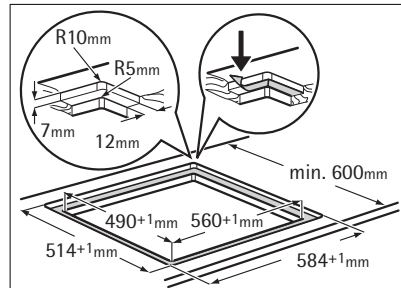
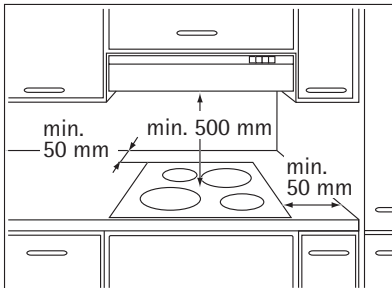
W instalacji elektrycznej należy zastosować rozłącznik o rozwarciu styków wynoszącym minimum 3 mm, umożliwiającą odcięcie wszystkich faz od zasilania.

Konieczne jest zastosowanie odpowiednich wyłączników obwodu zasilania, takich jak: wyłączniki automatyczne, bezpieczniki topikowe (typu wykręcanego - wyjmowane z oprawki), wyłączniki różnicowo-prądowe (RCD) oraz styczniki.

Mocowanie uszczelki w rowku.

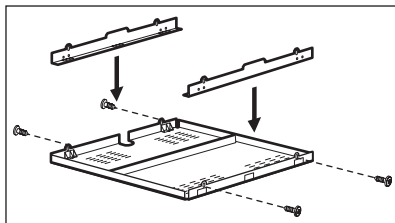
- Wyczyścić rowek w blacie roboczym.
- Przykleić pasek dostarczonej uszczelki do górnej powierzchni rowka wzdłuż krawędzi przekroju wycięcia.
- Przeciąć pasek uszczelki na cztery części odpowiadające długości krawędzi rowka.
- W przypadku czterech narożników rowka należy ściąć końcówki pasków uszczelki na ukos. Nie naklejać końcówek na siebie.
- Przykleić pasek uszczelki równo z narożnikiem rowka. Uważać, aby podczas fugowania pod płytę ceramiczną nie dostała się mieszanka silikonowa.
- Nie rozciągać taśm.

Montaż



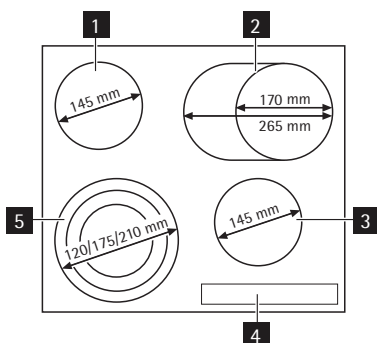


W przypadku zamontowania kasety ochronnej ProBox (wyposażenie dodatkowe) nie ma konieczności montażu przegrody zabezpieczającej bezpośrednio pod urządzeniem.



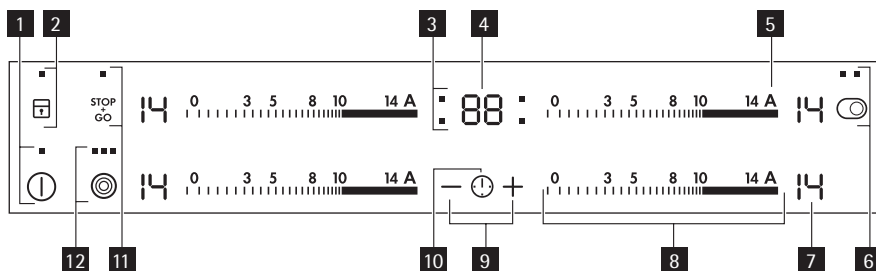
OPIS URZĄDZENIA

Widok urządzenia



- 1** Pojedyncze pole grzejne 1200 W
- 2** Owalne pole grzejne 1500/2400 W
- 3** Pojedyncze pole grzejne 1200 W
- 4** Panel sterowania
- 5** Potrójne pole grzejne 800/1600/2300 W

Układ panelu sterowania



Do obsługi urządzenia służą pola czujników. Wyświetlacz, wskaźniki i sygnały dźwiękowe informują użytkownika o włączonych funkcjach.

	pole czujnika	funkcja
1	①	Włącza i wyłącza urządzenie.
2		Blokuje/odblokowuje panel sterowania.
3	Wskaźniki pól grzejnych — funkcja zegara	Wskazuje, dla którego pola ustawiono czas.
4	Wyświetlacz zegara	Wskazuje czas w minutach.

	pole czujnika	funkcja
5	A	Włącza funkcję automatycznego podgrzewania.
6		Włącza i wyłącza rozszerzenie pola grzejnego.
7	Wskaźnik mocy grzania	Wskazuje ustawienie mocy grzania.
8	Pasek regulacji	Służy do ustawiania mocy grzania.
9	+ / —	Przedłuża lub skraca czas.
10		Wybiera pole grzejne.
11	STOP + GO	Włącza i wyłącza funkcję STOP+GO.
12		Włącza i wyłącza rozszerzenie pola grzejnego.

Wskazania ustawień mocy grzania

Wskazanie	Opis
	Pole grzejne jest wyłączone.
-	Pole grzejne jest włączone.
	Włączona jest funkcja $\text{STOP} + \text{GO}$.
	Włączona jest funkcja automatycznego podgrzewania
+ cyfra	Nieprawidłowe działanie.
/ /	OptiHeat Control (3-stopniowy wskaźnik ciepła resztkowego): gotowanie ciągłe / podtrzymywanie ciepła / ciepło resztkowe.
	Włączona jest funkcja blokady/blokady uruchomienia.
	Uruchomiła się funkcja samoczynnego wyłączenia.

OptiHeat Control (3-stopniowy wskaźnik ciepła resztkowego)



OSTRZEŻENIE!

/ / Zagrożenie oparzenia ciepłem resztkowym!

OptiHeat Control wskazuje poziom ciepła resztkowego.

WSKAZÓWKI DLA UŻYTKOWNIKA

Włączanie i wyłączenie

Dotknąć przez 1 sekundę, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.

Samoczynne wyłączenie

Funkcja ta powoduje samoczynne wyłączenie urządzenia, gdy:

- Wszystkie pola grzejne są wyłączone ().
- Po włączeniu urządzenia nie została ustawiona moc grzania.

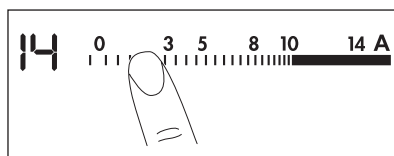
- Na panelu sterowania rozlano coś lub położono i pozostawiono na dłużej niż 10 sekund (patelnię, ściereczkę itp.). Przez pewien czas emitowany jest wówczas sygnał dźwiękowy i urządzenie wyłącza się. Usunąć przedmiot lub wyczyścić panel sterowania,
- Pole grzejne nie zostało wyłączone lub nie została zmieniona moc grzania. Po pewnym czasie pojawia się , a urządzenie wyłącza się. Patrz tabela.

Czas samoczynnego wyłączenia

Ustawienie mocy grzania	 ,  - 	 - 	 - 	 - 
Pole grzejne wyłącza się po	6 godz.	5 godz.	4 godz.	1,5 godz.

Ustawienie mocy grzania

Dotknąć pasek regulacji w danym miejscu mocy grzania. W razie potrzeby skorygować ustawienie w lewo lub prawo. Nie zwalniać dotyku aż do ustawienia wybranej mocy grzania. Na wyświetlaczu pojawi się ustawienie mocy grzania.



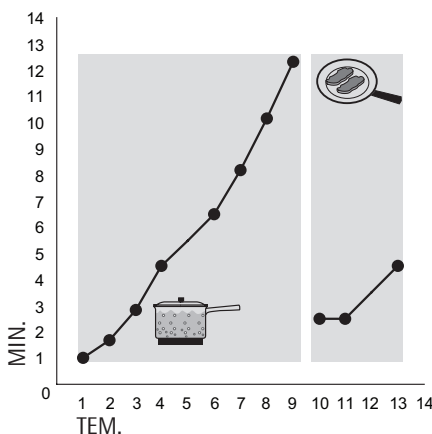
Włączanie i wyłączanie rozszerzeń pola grzejnego

Wielkość pola grzejnego można dopasować do rozmiaru naczynia.

W celu włączenia rozszerzenia pola grzejnego należy dotknąć pola czujnika  / . Włączy się wówczas odpowiedni wskaźnik. W celu włączenia kolejnych rozszerzeń należy ponownie dotknąć pola czujnika. Zaświeci się odpowiedni wskaźnik.

Aby wyłączyć rozszerzenie pola grzejnego, należy powtórzyć tę samą procedurę. Wskaźnik wyłączy się.

Automatyczne podgrzewanie



Włączenie funkcji automatycznego podgrzewania umożliwia, w razie potrzeby, wstępne podgrzanie potrawy w krótszym czasie. Ta funkcja uruchamia na pewien czas największą moc grzania (patrz ilustracja), a następnie obniża ją do wybranego poziomu.

Aby włączyć funkcję automatycznego podgrzewania pola grzejnego:

1. Dotknąć **A** ( zaświeci się na wyświetlaczu).
2. Należy natychmiast dotknąć żądanego ustawienia poziomu mocy. Po 3 sekundach na wyświetlaczu zaświeci się .

Aby wyłączyć tę funkcję, należy zmienić ustawienie mocy grzania.

Zegar

Wyłącznik czasowy

Wyłącznik czasowy służy do określenia czasu pracy każdego pola grzejnego tylko podczas aktualnego grzania.

Wyłącznik czasowy należy ustawić po wybraniu pola grzejnego.

Moc grzania można ustawić przed lub po ustawieniu zegara.

- **Aby ustawić pole grzejne:** dotknąć kilkakrotnie , aż włączy się wskaźnik odpowiedniego pola grzejnego.
- **Aby wyłączyć wyłącznik czasowy:** dotknąć **+** zegara, aby ustawić czas ( –  minut). Gdy wskaźnik pola grzejnego zaczyna migać wolno, rozpoczyna się odliczanie czasu.
- **Aby wyświetlić pozostały czas:** ustawić pole grzejne za pomocą . Wskaźnik pola grzejnego zacznie migać szybko. Pozostały czas jest pokazywany na wyświetlaczu.
- **Aby zmienić ustawienie wyłącznika czasowego należy:** ustawić pole grzejne za pomocą  dotknąć **+** lub **—**.
- **Aby wyłączyć wyłącznik czasowy:** ustawić pole grzejne za pomocą . Dotknąć **—**. Wartość pozostałego czasu zmniejsza się do  Wskaźnik pola grzejnego zgaśnie. Aby wyłączyć tę funkcję, można też równocześnie dotknąć **+** i **—**.

Gdy odliczanie czasu dobiegnie końca, rozlegnie się sygnał dźwiękowy i zacznie migać . Pole grzejne jest wyłączone.

- **Aby wyciszyć sygnał dźwiękowy:** dotknąć 

CountUp Timer (stoper)

Funkcja CountUp Timer służy do kontrolowania czasu pracy pola grzejnego.

- **Aby ustawić pole grzejne (jeśli włączone jest więcej niż jedno pole grzejne):** dotknąć kilkakrotnie symbolu , aż włączy się wskaźnik odpowiedniego pola grzejnego.
- **Aby włączyć funkcję CountUp Timer:** dotknąć **—** zegara **—** zaświeci się . Gdy wskaźnik pola grzejnego zaczyna migać wolno, rozpoczyna się naliczanie czasu. Wyświetlacz przełącza się między  i naliczonym czasem (w minutach).
- **Aby zobaczyć, jak długo działa pole grzejne:** ustawić pole grzejne dotykając symbolu . Wskaźnik pola grzejnego zacznie szybko migać. Wyświetlacz pokazuje czas pracy pola grzejnego.
- **Aby wyłączyć CountUp Timer:** ustawić pole grzejne dotykając , a następnie dotknąć **+** lub **—**, aby wyłączyć zegar. Wskaźnik pola grzejnego wyłączy się.

Minutnik

Gdy pola grzejne nie są włączone, zegara można używać jako **minutnika**. Dotknąć . Dotknąć **+** lub **—** zegara, aby ustawić czas. Gdy odliczanie zegara dobiegnie końca, rozlegnie się sygnał dźwiękowy i zacznie migać symbol .

- **Aby wyłączyć sygnał dźwiękowy:** dotknąć 

STOP+GO

Funkcja $\text{STOP}_{\text{GO}}^{+}$ służy do przestawiania wszystkich włączonych pól grzejnych na najniższą moc grzania (L).

Gdy działa funkcja $\text{STOP}_{\text{GO}}^{+}$, nie można zmieniać ustawienia mocy grzania.

Funkcja $\text{STOP}_{\text{GO}}^{+}$ nie blokuje funkcji zegara.

- **Aby włączyć** tę funkcję, należy dotknąć symbolu $\text{STOP}_{\text{GO}}^{+}$. Pojawi się symbol L .
- **Aby wyłączyć** tę funkcję, należy dotknąć $\text{STOP}_{\text{GO}}^{+}$. Wyświetli się ustawiona poprzednio moc grzania.

Blokada

Gdy włączone są pola grzejne, istnieje możliwość zablokowania panelu sterowania z wyjątkiem ①. Zapobiega to przypadkowej zmianie ustawienia mocy grzania.

Najpierw należy ustawić moc grzania.

Aby włączyć tę funkcję, należy dotknąć L . Na 4 sekundy zaświeci się symbol L .

Zegar pozostanie włączony.

Aby wyłączyć tę funkcję, należy dotknąć L . Pojawi się wskazanie ustawionej wcześniej mocy grzania.

Zatrzymanie pracy urządzenia spowoduje również wyłączenie tej funkcji.

Blokada uruchomienia

Ta funkcja zapobiega przypadkowemu uruchomieniu urządzenia.

Włączanie blokady uruchomienia

- Włączyć urządzenie dotykając ①. **Nie ustawiać mocy grzania.**
- Dotknąć L i przytrzymać przez 4 sekundy. Zaświeci się symbol L .
- Wyłączyć urządzenie dotykając ①.

Wyłączanie blokady uruchomienia

- Włączyć urządzenie dotykając ①. **Nie ustawiać mocy grzania.** Dotknąć L i przytrzymać przez 4 sekundy. Zaświeci się symbol L .
- Wyłączyć urządzenie dotykając ①.

Tymczasowe wyłączenie blokady uruchomienia na czas gotowania

- Włączyć urządzenie dotykając ①. Zaświeci się symbol L .
- Dotknąć L i przytrzymać przez 4 sekundy. **W ciągu 10 sekund ustawić moc grzania.** Teraz można korzystać z urządzenia.
- Po wyłączeniu urządzenia poprzez dotknięcie ① blokada uruchomienia zostanie przywrócona.

OffSound Control (Wyłączanie i włączanie dźwięku)

Wyłączanie dźwięku

Wyłączyć urządzenie.

Dotknąć symbolu ① na 3 sekundy. Wyświetlacz zaświeci się i zgaśnie. Dotknąć L na 3 sekundy. Zaświeci się L i włączy się sygnał dźwiękowy. Dotknąć $+$, zaświeci się L i wyłączy się sygnał dźwiękowy.

Gdy ta funkcja jest aktywna, emitowane są dźwięki jedynie w następujących sytuacjach:

- po dotknięciu symbolu ①

- po zakończeniu odliczania minutnika
- wyłącznik czasowy wyłącza się
- po położeniu dowolnego przedmiotu na panelu sterowania.

Włączanie dźwięków

Wyłączyć urządzenie.

Dotknąć symbolu ① na 3 sekundy. Wyświetlacz zaświeci się i zgaśnie. Dotknąć ☐ na 3 sekundy. Zaświeci się ☐ I, ponieważ wyłączył się sygnał dźwiękowy. Dotknąć +, zaświeci się ☐ ☐. Rozlega się sygnał dźwiękowy.

PRZYDATNE RADY I WSKAZÓWKI

Naczynia



- Dno naczynia powinno być jak najbardziej grube i płaskie.
- Naczynia wykonane ze stali emaliowanej lub z dnem aluminiowym lub miedzianym mogą pozostawiać przebarwienia na powierzchni szkła ceramicznego.

Oszczędność energii



- W miarę możliwości należy zawsze przykrywać naczynia pokrywką.
- Naczynie do gotowania należy postawić na polu grzejnym przed jego włączeniem.
- Wyłączyć pola grzejne na kilka minut przed zakończeniem gotowania, aby wykorzystać ciepło resztkowe.
- Rozmiar dna naczynia powinien być dobrany do wielkości pola grzejnego.

Öko Timer (zegar eko)



Aby zaoszczędzić energię, grzałka pola grzejnego wyłącza się zanim zabrmi sygnał wyłącznika czasowego. Różnica w czasie pracy urządzenia zależy od poziomu ustawienia nagrzewania oraz czasu gotowania.

Przykłady zastosowań

Dane przedstawione w tabeli mają wyłącznie orientacyjny charakter.

Moc grzania	Zastosowanie:	Godzina	Wskazówki
☐ 1	Podtrzymywanie temperatury ugotowanych potraw	w razie potrzeby	Przykryć naczynie.
1-3	Sos holenderski, roztapianie: masła, czekolady, żelatyny	5-25 min	Mieszać od czasu do czasu.
1-3	Ścinanie: puszystych omeletów, jajek smażonych	10-40 min	Gotować pod przykryciem.
3-5	Powolne gotowanie ryżu i potraw mlecznych, podgrzewanie gotowych potraw	25-50 min	Włączyć przynajmniej dwukrotnie więcej płynu niż ryżu; potrawy mleczne mieszać od czasu do czasu.

Moc grzania	Zastosowanie:	Godzina	Wskazówki
5-7	Gotowanie na parze warzyw, ryb, mięsa	20–45 min	Dodać kilka łyżek wody.
7-9	Gotowanie ziemniaków na parze	20–60 min	Użyć maksymalnie 0,25 litra wody na 750 g ziemniaków
7-9	Gotowanie większej ilości potraw, dań duszonych i zup	60–150 min	Do 3 litrów wody + składniki.
9-12	Delikatne smażenie: eskalopków, cordon bleu z cielęciny, kotletów, bryzoli, kiełbasek, wątróbki, zasmażek, jajek, naleśników, pączków	w razie potrzeby	Obrócić po upływie połowy czasu.
12-13	Intensywne smażenie, np. placków ziemniaczanych, polędwicy, steków	5–15 min	Obrócić po upływie połowy czasu.
14	Zagotowanie większej ilości wody, gotowanie makaronu, obsmażanie mięsa (gulasz, mięso duszone w sosie własnym), smażenie frytek.		

Informacja na temat akryloamidów

Ważne! Zgodnie ze stanem najnowszej wiedzy naukowej akryloamidy powstające podczas przyrumieniania potraw (zwłaszcza zawierających skrobię) mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia. Z tego powodu zaleca się pieczenie i smażenie potraw w jak najniższych temperaturach oraz unikanie ich nadmiernego przyrumieniania.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Urządzenie należy oczyścić po każdym użyciu.
Zawsze używać naczyń z czystym dnem.



OSTRZEŻENIE!

Ostre przedmioty i ściernie środki czyszczące mogą uszkodzić urządzenie. Ze względów bezpieczeństwa **zabrania się** czyszczenia urządzenia parą i myjkami wysokociśnieniowymi.



Zarysowania lub ciemne plamy na płycie ceramicznej nie mają wpływu na działanie urządzenia.

Usuwanie zabrudzeń:

- **Usunąć natychmiast:** stopiony plastik, folię oraz potrawy zawierające cukier. W przeciwnym razie zabrudzenia mogą spowodować uszkodzenie urządzenia. Użyć specjalnego skrobaka do szkła. Przyłożyć skrobak pod ostrym kątem do szklanej powierzchni i przesunąć po niej ostrzem.
- **Usunąć, gdy urządzenie wystarczająco ostygnie:** ślady osadu kamienia i wody, plamy tłuszczu, metaliczne odbarwienia. Używać specjalnego środka czyszczącego do płyt ceramicznych lub stali nierdzewnej.
- Przetrzeć urządzenie wilgotną szmatką z dodatkiem detergentu.

3. Na koniec **wytrzeć urządzenie do sucha czystą ściereczką.****CO ZROBIĆ, GDY...**

Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Nie można uruchomić urządzenia lub sterować nim.	- Ponownie uruchomić urządzenie i w ciągu 10 sekund ustawić moc grzania. - Dotknięto równocześnie 2 lub więcej pól czujników. Dotknąć tylko jednego pola czujnika. - Włączona jest funkcja blokady uruchomienia, blokady lub funkcja Stop+Go. Patrz rozdział „Wskazówki dla użytkownika”. - Na panelu sterowania są plamy tłuszczu lub woda. Wyczyścić panel sterowania.
Rozlega się sygnał dźwiękowy, a urządzenie wyłączy się. Gdy urządzenie jest wyłączone, rozlega się sygnał dźwiękowy.	Zakryto jedno lub więcej pól czujników. Usunąć przedmiot z pól czujników.
Urządzenie wyłączy się.	Położono przedmiot na polu ①. Zdjąć przedmiot z pola czujnika.
Wskaźnik ciepła resztkowego nie włącza się.	Pole grzejne nie jest gorące, ponieważ było używane przez krótki czas. Jeżeli pole grzejne powinno być gorące, należy skontaktować się z serwisem.
Nie działa funkcja automatycznego podgrzewania.	- Pole grzejne jest gorące po wcześniejszej pracy (ciepło resztkowe). Należy odczekać, aż pole grzejne odpowiednio wystygnie. - Ustawiona jest maksymalna moc grzania. Maksymalna moc grzania jest równa mocy uruchamianej przy włączeniu funkcji automatycznego podgrzewania.
Nie można włączyć rozszerzenia pola grzejnego.	Najpierw należy włączyć wewnętrzne pole grzejne.
Pola czujników nagrzewają się.	Naczynie jest zbyt duże lub zostało ustawione zbyt blisko elementów sterowania. Jeśli to konieczne, duże naczynia należy ustawiać na tylnych polach grzejnych.
Brak sygnałów dźwiękowych podczas dotykania pól czujników na panelu.	Sygnały dźwiękowe są wyłączone. Włączyć sygnały dźwiękowe (patrz „Wyłączanie dźwięku sterowania”).
Świeci się 	Włączona jest funkcja samoczynnego wyłączenia. Wyłączyć urządzenie i włączyć je ponownie.
Zaświeci się symbol  oraz cyfra.	Urządzenie wykryło błąd. Odłączyć urządzenie na pewien czas od zasilania. Wyłączyć bezpiecznik domowej instalacji elektrycznej. Włączyć ponownie. Jeżeli wskazanie  pojawi się ponownie, należy skontaktować się z serwisem.

Jeśli powyższe rozwiązania nie pomogą w rozwiązaniu problemu, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub najbliższym punktem serwisowym. Należy podać dane z tabliczki zna-

mionowej, składający się z trzech znaków kod szkła ceramicznego (znajdujący się w rogu powierzchni szklanej) oraz wyświetlany komunikat o błędzie.

Należy sprawdzić, czy urządzenie było użytkowane prawidłowo. W przeciwnym razie interwencja pracownika serwisu lub sprzedawcy może być płatna nawet w okresie gwarancyjnym. Informacje dotyczące obsługi klienta oraz warunków gwarancji znajdują się w broszurze gwarancyjnej.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Materiały opakowaniowe



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać recyklingowi. Elementy wykonane z tworzyw sztucznych posiadają odpowiednie oznaczenia: >PE<, >PS<, itp. Materiały opakowaniowe należy wyrzucić do odpowiednich pojemników udostępnionych przez komunalny zakład utylizacji odpadów.

ДЛЯ ОПТИМАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Благодарим Вас за выбор данного продукта AEG. Этот продукт будет безупречно служить Вам долгие годы – ведь мы создали его с помощью инновационных технологий, которые облегчат Вашу жизнь и создадут качества, которые Вы не найдете в привычных приборах. Потратьте немного времени на чтение, чтобы получить максимальную пользу от своей покупки.

АКСЕССУАРЫ И РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

В интернет-магазине AEG Вы сможете найти все необходимое для того, чтобы все ваши приборы AEG сверкали чистотой и радовали Вас безотказной работой. Помимо этого, здесь Вы найдете широкий выбор аксессуаров, разработанных и изготовленных по самым высоким стандартам, какие только можно представить – от профессиональной кухонной посуды до лотков для хранения ножей, от держателей бутылок до мешков для деликатного белья...



Посетите Интернет-магазин по адресу
www.aeg-electrolux.com/shop

СОДЕРЖАНИЕ

- 33 Сведения по технике безопасности
- 34 Инструкции по установке
- 37 Описание изделия
- 38 Инструкции по эксплуатации
- 42 Полезные советы
- 44 Уход и очистка
- 44 Что делать, если ...
- 45 Охрана окружающей среды
- 46 Сертификат соответствия

В данном руководстве по эксплуатации используются следующие символы:



Важная информация по обеспечению личной безопасности и предотвращению повреждений прибора.



Общая информация и рекомендации



Информация по защите окружающей среды

Право на изменения сохраняется



СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



Для обеспечения личной безопасности и надлежащей работы прибора перед установкой и использованием внимательно прочитайте настоящее руководство. Всегда храните настоящую инструкцию вместе с прибором, даже если перевозите его на новое место или продаете. Пользователи должны полностью изучить инструкции по эксплуатации и функции безопасности данного прибора.

Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями



ВНИМАНИЕ!

Не допускайте лиц, включая детей, с ограниченной чувствительностью, умственными способностями или не обладающих необходимыми знаниями, к эксплуатации прибора. Они должны находиться под присмотром или получить инструкции от лица, ответственного за их безопасность.

- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей. Существует опасность удушья или получения травм.
- Не подпускайте детей к прибору во время и после его работы, пока он не остынет.



ВНИМАНИЕ!

Включайте защиту от доступа детей, чтобы маленькие дети и домашние животные не могли случайно включить электроприбор.

Безопасность во время эксплуатации

- Перед началом эксплуатации прибора удалите с него все элементы упаковки, наклейки и пленку.
- После каждого использования выключайте конфорки.
- Существует опасность получения ожогов! Не кладите на варочную панель столовые приборы или крышки кастрюль, так как они могут нагреться.



ВНИМАНИЕ!

Существует риск пожара! Перегретый жир и растительное масло легко воспламеняются.

Правила эксплуатации

- Следите за прибором во время его работы.
- Настоящий прибор предназначен только для бытового применения.
- Не используйте прибор в качестве рабочей поверхности или подставки для каких-либо предметов.
- Не ставьте и не храните на приборе или возле него легковоспламеняемые жидкости и материалы или плавкие предметы (например, из пластмассы или алюминия).
- Соблюдайте осторожность при подключении прибора к розеткам, расположенным на близком от него расстоянии. Не допускайте контакта электрических проводов с прибором или горячей посудой. Не допускайте спутывания электропроводов.

Как предотвратить повреждение прибора

- Стеклокерамическая панель может повредиться при падении на нее каких-либо предметов или посуды.
- Стеклокерамическую поверхность можно поцарапать, передвигая по нему чугунную или литую алюминиевую посуду либо посуду с поврежденным дном. Не передвигайте их по поверхности.
- Не допускайте выкипания всей жидкости из посуды во избежание повреждения посуды и стеклокерамики.
- Не включайте конфорки без кухонной посуды или с пустой кухонной посудой.
- Не кладите на прибор алюминиевую фольгу.



ВНИМАНИЕ!

Если на поверхности образовалась трещина, отключите электропитание во избежание поражения электрическим током.

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ



Перед установкой перепишите серийный номер (Ser. Nr.) с таблички с техническими данными. Табличка с техническими данными прикреплена к нижней части корпуса прибора.

Modell HK654070IB		Prod.Nr. 949 595 013 00	
Typ 58 HAD 56 AO	220-240 V	50-60-Hz	
Made in Germany	Ser.Nr.	7,1 kW	
AEG		CE	

Указания по технике безопасности



ВНИМАНИЕ!

Обязательно ознакомьтесь!

Убедитесь, что прибор не поврежден во время транспортировки. Не подключайте поврежденный прибор. В случае необходимости обратитесь в магазин, где был приобретен прибор.

Установку, подключение или ремонт прибора разрешается выполнять только уполномоченному специалисту по обслуживанию. Используйте только запасные части от производителя прибора.

Эксплуатация встраиваемых приборов разрешена только после их монтажа в мебель, предназначенную для встраиваемых приборов и отвечающую необходимым стандартам.

Не изменяйте технические параметры и не вносите изменения в конструкцию данного прибора. Это может привести к повреждению прибора или травмам.

Неукоснительно соблюдайте законы, распоряжения, предписания и нормы (требования техники безопасности, правила и порядок утилизации, правила техники электробезопасности и т.д.), действующие в стране, на территории которой используется прибор.

Выдерживайте минимально допустимые зазоры между данным прибором и другими установленными рядом с ним приборами и предметами мебели.

Обеспечьте защиту от поражения электрическим током. Например, устанавливайте выдвижные ящики только при наличии защитного дна непосредственно под прибором. Поверхности срезов в столешнице необходимо защищать от влаги соответствующим герметиком.

Место стыка между прибором и столешницей должно быть герметично и без зазоров заделано с помощью герметика, отвечающего требованиям монтажа.

Обеспечьте защиту нижней части прибора от пара и влаги, например, из посудомоечной машины или духового шкафа.

Не устанавливайте прибор возле дверей и под окнами. В противном случае открывающиеся двери и окна могут столкнуться с прибора горячую посуду.



ВНИМАНИЕ!

Опасность поражения электрическим током. Тщательно соблюдайте инструкцию по подключению к электросети.

- Клеммная колодка находится под напряжением.
- Обесточьте клеммную колодку.
- Производите установку так, чтобы обеспечить защиту от поражения электрическим током.
- Неплотные и неправильно установленные штекерные соединения могут вызвать перегрев разъема.
- Провода должны присоединяться к клеммам квалифицированным электриком.
- Используйте кабельный зажим для сетевого шнура.
- В случае однофазного или двухфазного подключения следует использовать соответствующий кабель питания типа H05BB-F, рассчитанный на максимальную температуру 90°C (или еще более высокую).

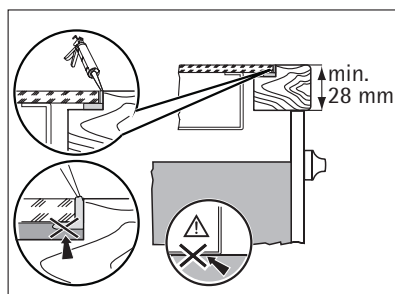
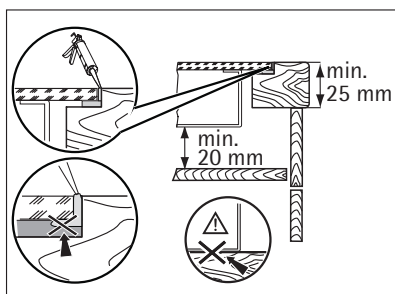
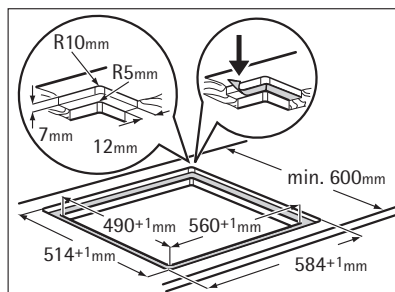
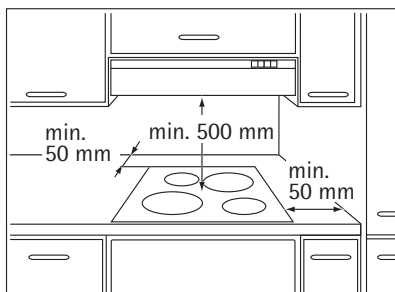
- Поврежденный кабель питания следует заменить специальным кабелем (тип H05BB-F, рассчитанный на максимальную температуру 90°C или выше). Всегда обращайтесь в местный сервисный центр.

Подключение прибора должно быть выполнено так, чтобы при его отсоединении от электросети расстояние между всеми разомкнутыми контактами было не менее 3 мм. Следует использовать подходящие устройства для изоляции: предохранительные автоматические выключатели, плавкие предохранители (резьбовые плавкие предохранители следует выкручивать из гнезда), автоматы защиты от тока утечки и пускатели.

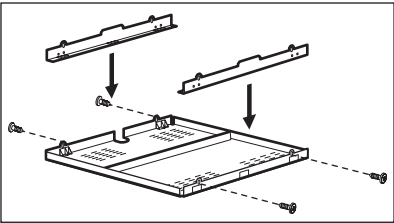
Установка прокладок в выемку

- Очистите выемку в столешнице.
- Приклейте входящую в комплект уплотнительную прокладку к верхней стороне выемки вдоль краев вырезанной секции.
- Разрежьте уплотняющую ленту на четыре части соответственно длинам торцов выемки.
- В углах выемки следует обрезать уплотняющую ленту под углом 45 градусов - стык в стык. Концы ленты не должны перекрывать друг друга.
- Склейте уплотняющую ленту встык в углах выемки. При заполнении силиконовый состав ни в коем случае не должен попасть под стеклокерамическую поверхность.
- Не растягивайте ленту.

Сборка

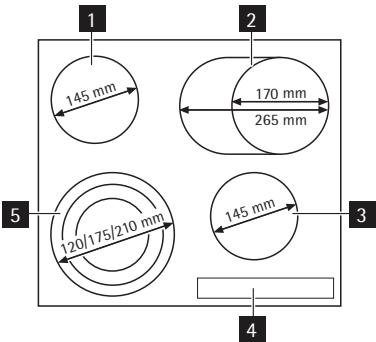


i При использовании защитного короба (приобретается отдельно) установка защитного пола непосредственно под устройством не является обязательной.



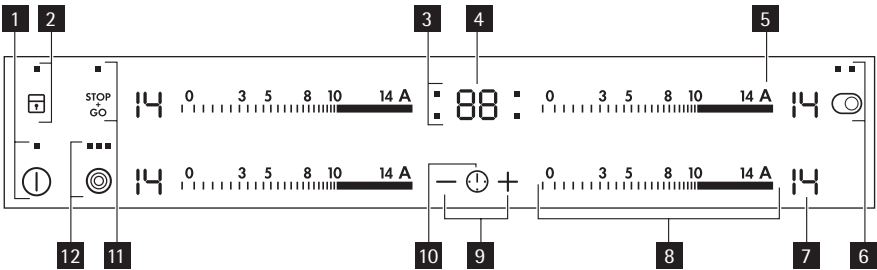
ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Общий обзор



- 1** Одноконтурная конфорка 1200 Вт
- 2** Овальная конфорка 1500/2400 Вт
- 3** Одноконтурная конфорка 1200 Вт
- 4** Панель управления
- 5** Трехконтурная конфорка 800/1600/2300 Вт

Функциональные элементы панели управления



Управление прибором осуществляется с помощью сенсорных полей. Работа функций подтверждается выводом информации на дисплей, а также визуальной и звуковой индикацией.

	сенсорное поле	функция
1	ⓘ	Включение и выключение прибора.
2	⏸	Блокировка/разблокировка панели управления.
3	Индикаторы конфорок для таймера.	Отображение конфорки, для которой установлен таймер.
4	Дисплей таймера.	Отображение времени в минутах.

	сенсорное поле	функция
5	A	Для включения функции автоматического нагрева.
6		Включение и выключение внешних контуров.
7	Индикация мощности нагрева.	Отображение значения мощности нагрева.
8	Линейка управления	Установка мощности нагрева.
9	+ / —	Увеличение или уменьшение времени.
10		Выбор конфорки.
11	STOP GO	Включение и выключение функции STOP+GO ("ВЫКЛЮЧИЛ и ИДИ").
12		Включение и выключение внешних контуров.

Индикаторы ступеней нагрева

Дисплей	Описание
	Конфорка выключена.
 - 	Конфорка работает.
	Включена функция ^{STOP} _{GO} .
	Включена функция автоматического нагрева.
 + число	Возникла неисправность.
	OptiHeat Control (трехступенчатый индикатор остаточного тепла): в процессе приготовления / подогрев / остаточное тепло.
	Функция "Блокировка"/"Защита от детей" включена.
	Включена функция автоматического отключения.

OptiHeat Control (трехступенчатый индикатор остаточного тепла).



ВНИМАНИЕ!

    Опасность ожога из-за остаточного тепла!

OptiHeat Control отображает уровень остаточного тепла.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Включение и выключение.

Нажмите на одну секунду на клавишу , чтобы включить или выключить прибор.

Автоматическое отключение

Данная функция автоматически выключает прибор, если:

- Выключены все конфорки (.

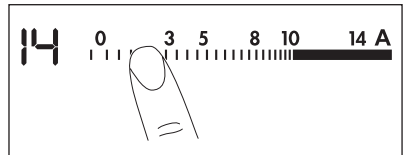
- Не установлена мощность после включения прибора.
- Панель управления чем-либо залита или на ней что-либо находится дольше десяти секунд (сковорода, тряпка и т.п.) В течение некоторого времени подается звуковой сигнал, а затем прибор отключается. Уберите предмет или протрите панель управления.
- Конфорка не была выключена или не был изменен уровень нагрева. Через некоторое время загорается значок  и прибор выключается. См. таблицу.

Время до автоматического отключения

Значение мощности нагрева	 ,  - 	 - 	 - 	 - 
Конфорка выключается через	6 часов	5 часов	4 часа	1,5 часа

Значение мощности нагрева

Нажмите на отметку необходимого значения мощности нагрева на линейке управления. При необходимости его можно изменить, прикоснувшись к левой или правой сторонам линейки управления. Не отпускайте, пока не выберете необходимую мощность нагрева. На дисплее отобразится выбранное значение мощности нагрева.



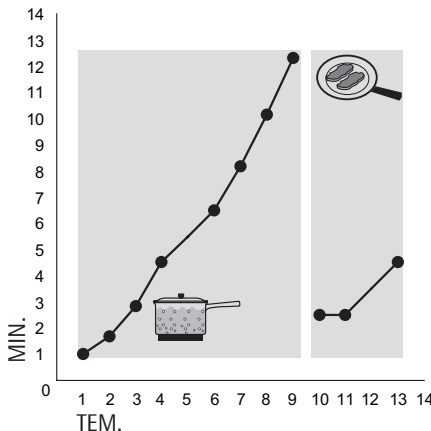
Включение и выключение внешних контуров

Можно подобрать поверхность нагрева под размер кухонной посуды.

Чтобы включить внешний контур, нажмите на сенсорное поле  / . Загорится индикатор. Для включения дополнительных внешних контуров нажмите на то же сенсорное поле еще раз. Загорится соответствующий индикатор.

Для выключения внешнего контура повторите эти же действия. Индикатор погаснет.

Автоматический нагрев



Функция автоматического нагрева позволяет сократить время, необходимое для достижения заданной температуры нагрева. Данная функция устанавливает на некоторое время (см. рисунок) максимальную ступень нагрева, а затем уменьшает ее до требуемого уровня.

Включение функции автоматического нагрева для заданной конфорки:

1. Нажмите на **A**. На дисплее отобразится **9**.
2. Сразу же нажмите необходимую ступень нагрева. Через три секунды на дисплее отобразится **9**.

Что бы остановить выполнение этой функции, измените ступень нагрева.

Таймер

Таймер обратного счета

Таймер обратного отсчета используется для отсчета времени работы конфорки за один цикл приготовления.

Таймер обратного отсчета следует устанавливать после выбора конфорки.

Мощность нагрева можно выбирать до или после установки таймера.

- **Выбор конфорки:** нажмите  несколько раз, пока не загорится индикатор требуемой конфорки.
- **Включение функции таймера обратного отсчета:** нажмите на значок таймера , чтобы задать время (**00 - 99** в минутах). Когда индикатор конфорки начнет медленно мигать, запустится обратный отсчет времени.
- **Просмотр оставшегося времени:** выберите конфорку с помощью . Индикатор конфорки начнет быстро мигать. На дисплее отобразится оставшееся до конца отсчета время.
- **Настройка таймера обратного отсчета:** выберите конфорку, нажав на , после чего нажмите на  или на .
- **Отключение таймера:** выберите конфорку с помощью . Нажмите на . Начнется обратный отсчет оставшегося до **00** времени. Индикатор конфорки погаснет. Для того, чтобы выключить функцию, также можно одновременно нажать на  и .

По истечении заданного времени подается звуковой сигнал и начинает мигать **00**. Конфорка выключается.

- **Отключение звука:** нажмите на .

CountUp Timer (отсчет времени с начала приготовления).

Таймер отсчета времени с начала приготовления CountUp Timer предназначен для контроля за продолжительностью времени работы конфорки.

- **Выбор конфорки (при использовании более одной конфорки):** нажмите  несколько раз, пока не загорится индикатор требуемой конфорки.
- **Включение отсчета времени с начала приготовления CountUp Timer:** нажмите на значок таймера . Загорится **UP**. Когда индикатор конфорки начинает медленно мигать, идет отсчет времени с начала приготовления. На дисплее чередуется отображение **UP** и отсчитанного времени (в минутах).

- **Просмотр длительности работы конфорки:** выберите конфорку с помощью . Индикатор конфорки начнет быстро мигать. На дисплее отобразится время работы конфорки.
- **Отключение CountUp Timer:** выберите конфорку при помощи и нажмите на или , чтобы выключить таймер. Индикатор конфорки погаснет.

Таймер

Таймер можно использовать для **отсчета времени**, когда конфорки не используются. Нажмите на . Нажмите на или таймера, чтобы задать время. По истечении заданного времени подается звуковой сигнал и начинает мигать .

- **Отключение звука:** нажмите на .

STOP+GO

Функция переводит все работающие конфорки на наименьшую ступень нагрева ().

При работе функции мощность нагрева изменить нельзя.

Функция не отключает функцию "Таймер".

- **Для включения** этой функции нажмите на . Загорится символ .
- **Для выключения** этой функции нажмите на . Будет выбрана заданная ранее мощность нагрева.

Блокировка

Во время работы конфорок можно заблокировать панель управления за исключением такого элемента управления, как . Это предотвращает случайное изменение мощности нагрева.

Сначала задайте мощность нагрева.

Для включения этой функции нажмите на . Символ загорится и будет гореть в течение 4 секунд.

Таймер продолжит работу.

Для выключения этой функции нажмите на . Будет выбрана заданная ранее мощность нагрева.

При выключении прибора отключается и эта функция.

Защита от детей

Эта функция предотвращает случайное использование прибора.

Включение защиты от детей

- Включите прибор при помощи . **Не задавайте никакого уровня мощности нагрева.**
- Нажмите и удерживайте в течение четырех секунд. Загорится символ .
- Выключите прибор при помощи .

Выключение защиты от детей:

- Включите прибор при помощи . **Не задавайте никакого уровня мощности нагрева.** Нажмите и удерживайте в течение четырех секунд. Загорится символ .
- Выключите прибор при помощи .

Отмена защиты от детей на один цикл приготовления

- Включите прибор при помощи  . Загорится символ  .
- Нажмите и удерживайте  в течение четырех секунд. **Выберите ступень нагрева в течение 10 секунд.** Прибором можно пользоваться.
- После выключения прибора с помощью  защита от детей включается снова.

OffSound Control (Включение и выключение звуковых сигналов)

Выключение звуковых сигналов

Выключите прибор.

Нажмите на  и удерживайте в течение трех секунд. Дисплеи загорятся и погаснут.

На три секунды нажмите на  . Загорится символ  . Звук включен. Нажмите  .

Загорится  . Звук отключен.

При работе этой функции звуки слышны только если:

- нажать 
- завершена работа таймера
- завершена работа таймера обратного отсчета
- на панель управления был поставлен посторонний предмет.

Включение звуковых сигналов

Выключите прибор.

Нажмите на  на три секунды. Дисплеи загорятся и погаснут. На три секунды нажми-

те на  . Загорится символ  , потому что звук выключен. Нажмите на  . Загорится символ  . Звук включен.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ**Кухонная посуда**

- Дно посуды должно быть как можно более толстым и плоским.
- Посуда, изготовленная из эмалированной стали, а также посуда с алюминиевым или медным днищем может вызвать изменение цвета стеклокерамической поверхности.

Экономия электроэнергии

- По возможности всегда накрывайте посуду крышкой.
- Прежде чем включать конфорку, поставьте на нее посуду.
- Выключайте конфорки до завершения приготовления блюд, чтобы использовать остаточное тепло.
- Размеры днища кастрюли и конфорки должны быть одинаковыми.

Öko Timer (Таймер экономичности)

С целью экономии электроэнергии нагреватель конфорки автоматически выключается до того, как прозвучит сигнал таймера обратного отсчета. Время работы конфорки при этом зависит от выбранного уровня мощности и времени приготовления.

Примеры приготовления

Приведенные ниже данные в таблице являются ориентировочными.

Мощность нагрева	Назначение:	Время	Советы
1	Сохранение приготовленных блюд теплыми	по готовности	Готовьте под крышкой.
1-3	Голландский соус, растапливание: сливочного масла, шоколада, желатина	5–25 мин	Время от времени перемешивайте.
1-3	Загущение: взбитый омлет, яйца "в мешочек"	10–40 мин	Готовьте под крышкой.
3-5	Приготовление риса и молочных блюд на медленном огне, разогревание готовых блюд	25–50 мин	Добавьте воды в количестве, как минимум вдвое превышающем количество риса. Молочные блюда время от времени помешивайте.
5-7	Приготовление на пару овощей, рыбы, мяса	20–45 мин	Добавьте несколько ст. ложек жидкости.
7-9	Приготовление картофеля на пару	20–60 мин	Используйте макс. ¼ л воды из расчета на 750 г картофеля.
7-9	Приготовление значительных объемов пищи, рагу и супов	60-150 мин	До 3 л жидкости плюс ингредиенты.
9-12	Легкое обжаривание: эскалопы, "кордон блю" из телятины, котлеты, отбивные, сосиски, печень, заправка из муки, яйца, блины, пончики	по готовности	Переверните по истечении половины времени.
12-13	Сильная обжарка, картофельные оладьи, стейки из филе говядины, стейки	5-15 мин	Переверните по истечении половины времени.
14	Кипячение большого количества воды, отваривание макаронных изделий, обжаривание мяса (гуляш, жаркое в горшочках), обжаривание картофеля во фритюре.		

Информация об акриламидах

ВАЖНО! Согласно самым последним научным исследованиям жарка пищевых продуктов (в частности, крахмалосодержащих) может представлять опасность для здоровья из-за образования акриламидов. Поэтому мы рекомендуем жарить продукты при минимально возможной температуре и не обжаривать их до образования корочки интенсивного коричневого цвета.

УХОД И ОЧИСТКА

Прибор необходимо очищать от загрязнений после каждого использования. Следите за тем, чтобы днище приспособления всегда было чистым.



ВНИМАНИЕ!

Острые предметы и абразивные чистящие вещества могут повредить прибор. Из соображений Вашей безопасности очистка прибора от загрязнений с помощью пароструйных аппаратов или устройств мойки под давлением **запрещена**.



Царапины или темные пятна на стеклокерамике не влияют на работу прибора.

Удаление загрязнений:

1. – **Немедленно удаляйте** : расплавленную пластмассу, полиэтиленовую пленку и пищевые продукты, содержащие сахар. Иначе загрязнения могут привести к повреждению прибора. Используйте специальный скребок для стекла. Расположите скребок под острым углом к стеклянной поверхности и двигайте его по этой поверхности.
- **После остывания прибора удаляйте**: известковые пятна, водяные разводы, капли жира, блестящие обесцвеченные пятна. Используйте специальные средства для чистки поверхностей из стеклокерамики или нержавеющей стали.
2. Прибор следует чистить влажной тканью с небольшим количеством моющего средства.
3. По завершении **насухо вытрите прибор чистой тряпкой**.

ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ ...

Неисправность	Возможная причина и способ ее устранения
Прибор не включается или не работает.	• Включите прибор снова и установите значение мощности нагрева в течение 10 секунд. • Было нажато одновременно два или более сенсорных поля. Следует нажимать только на одно сенсорное поле. • Включена блокировка клавиш или защита от детей Stop +Go ("Выключил и иди"). См. главу "Инструкции по эксплуатации". • На панель управления попала вода или капли жира. Протрите панель управления.
Подается звуковой сигнал, прибор выключается. Прибор выключен, но он выдает звуковой сигнал.	На одно или более сенсорных полей был положен посторонний предмет. Удалите посторонний предмет с сенсорных полей.
Прибор отключится.	Что-то было положено на ① . Удалите посторонний предмет с сенсорного поля.

Неисправность	Возможная причина и способ ее устранения
Не включается индикатор остаточного тепла.	Конфорка не нагрелась, поскольку работала в течение слишком короткого времени. Если конфорка должна уже быть горячей, обратитесь в сервисный центр.
Не работает функция автоматического нагрева.	- У конфорки еще имеется остаточное тепло. Дайте конфорке как следует остыть. - Установлен максимальный уровень мощности нагрева. Максимальный уровень мощности нагрева имеет ту же мощность, которая выдается при включении функции автоматического нагрева.
Не включается внешний контур нагрева.	Сначала включите внутренний контур.
Сенсорные поля нагреваются.	Посуда либо слишком большая, либо поставлена слишком близко к элементам управления. При использовании большой посуды ставьте ее на дальние конфорки.
При нажатии на сенсорные поля панели управления отсутствует звуковой сигнал.	Звуковая сигнализация отключена. Включите сигнализацию (см. "Отключение сигнализации").
Горит индикатор 	Работает функция автоматического отключения. Выключите прибор и снова включите его.
Загорается  и цифра.	Произошла ошибка в работе прибора. На некоторое время отключите прибор от сети электропитания. Отключите автоматический прерыватель домашней электросети. Подключите его снова. Если индикатор  загорится снова, обратитесь в сервисный центр.

Если с помощью вышеуказанных способов неисправность устранить не удалось, обратитесь в магазин или в сервисный центр. Сообщите сведения, указанные на табличке с техническими данными, код стеклокерамики, состоящий из трех цифр (он указан в углу стеклянной панели), и появляющееся сообщение об ошибке.

Убедитесь, что прибор эксплуатировался правильно. Если Вы неправильно эксплуатировали прибор, техническое обслуживание, предоставляемое специалистами сервисного центра или продавца, будет платным, даже если срок гарантии еще не истек. Инструкции по техническому обслуживанию и условиям гарантии приведены в гарантийном буклете.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации

этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Упаковочные материалы



Упаковка изготовлена из экологических материалов и может быть повторно переработана. На пластмассовых деталях указан материал, из которого они изготовлены: >PE< (полиэтилен), >PS< (полистирол) и т.п. Упаковочные материалы следует выбрасывать как бытовые отходы в соответствующие контейнеры местных служб по утилизации отходов.

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№	РОСС DE.ME10.B10614	
Срок действия	с 18 февраля 2010	по 18 февраля 2013
ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ	РОСС RU.0001.11ME10 ОС ТЕСТБЭТ 119334, Москва, Андреевская наб. 2 т/ф (495)665 7929 http://www.testbet.ru/	
СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ НОРМАТИВНЫХ ДОКУМЕНТОВ	Безопасности, ЭМС ГОСТ Р 52161.2.6-2006, ГОСТ Р 51318.14.1-2006 (Р.4), ГОСТ Р 51318.14.2-2006 (Р. 5, 7), ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (Р. 6, 7), ГОСТ Р 51317.3.3-2008	
ИЗГОТОВИТЕЛЬ	AEG Hausgerate GmbH Bodelschwinghstrasse 1, 91541 Rothenburg Germany (Германия)	
СЕРТИФИКАТ ВЫДАН	ООО «ЭЛЕКТРОЛЮКС РУС», Россия, 129090, г. Москва, Олимпийский проспект, д. 16, ИНН 7804159731	



Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.

ДЛЯ ВІДМІННОГО РЕЗУЛЬТАТУ

Дякуємо, що обрали цей прилад AEG. Ми створили його для бездоганної роботи протягом багатьох років, за інноваційними технологіями, які допомагають робити життя простішим - ці властивості, які можна й не знайти в звичайних приладах. Будь ласка, приділіть декілька хвилин, аби прочитати, як отримати найкраще від цього приладу.

ПРИЛАДДА І ВИТРАТНІ МАТЕРІАЛИ

В інтернет-магазині AEG ви знайдете усе необхідне, для того, аби усі ваші прилади AEG виглядали бездоганно і відмінно працювали. Також тут представлений широкий асортимент приладдя, розробленого та створеного за найвищими стандартами якості, - від спеціального посуду до кошиків для столових приборів, від тримачів для пляшок до мішків для прання делікатної білизни...



Відвідайте інтернет-магазин на сайті
www.aeg-electrolux.com/shop

ЗМІСТ

49	Інформація з техніки безпеки
50	Інструкції з установки
53	Опис виробу
54	Інструкція з експлуатації
58	Корисні поради
59	Догляд та чистка
60	Що робити, коли ...
61	Охорона довкілля

У цій інструкції застосовуються такі символи:



Важлива інформація, що стосується вашої особистої безпеки, та інформація про те, як уникнути пошкодження приладу.



Загальна інформація та рекомендації



Екологічна інформація

Може змінитися без оповіщення



ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ



Щоб забезпечити свою безпеку та правильну роботу приладу, перед його встановленням та експлуатацією уважно прочитайте цю інструкцію. Завжди зберігайте цю інструкцію разом із приладом, навіть якщо ви продаєте його або переїжджаєте в інше місце. Користувачі повинні знати про всі особливості роботи приладу та правила техніки безпеки.

Безпека дітей і вразливих осіб



Попередження!

Не дозволяйте користуватися приладом особам, у тому числі дітям, з обмеженими фізичними або розумовими здібностями чи недостатнім досвідом і знаннями. При користуванні приладом такі особи мають перебувати під наглядом або виконувати вказівки відповідальної за їх безпеку людини.

- Пакувальні матеріали слід тримати в недоступному для дітей місці. Існує ризик задусення або отримання травм.
- Не підпускайте дітей до приладу під час та після його експлуатації, доки прилад не охолоне.



Попередження!

Увімкніть пристрій для блокування від доступу дітей, щоб не дати маленьким дітям або домашнім тваринам випадково увімкнути прилад.

Техніка безпеки під час роботи

- Перш ніж починати користуватися приладом, видаліть усе пакування, рекламні етикетки та захисні плівки.
- Після кожного використання вимикайте конфорки.
- Небезпека отримання опіку! Не кладіть на варильну поверхню ножі чи кришки від кастрюль, бо вони можуть нагрітися.



Попередження!

Небезпека пожежі! Розігріті жири та олія дуже швидко спалахують.

Правильна експлуатація

- Завжди наглядайте за приладом під час його роботи.
- Прилад призначено виключно для застосування в домашніх умовах!
- Не використовуйте прилад як робочу поверхню або для зберігання речей.
- Не ставте і не зберігайте легкозаймисті рідини та матеріали або плавкі предмети (зроблені з пластмаси або алюмінію) на приладі або поблизу від нього.
- Будьте обережні, підключаючи прилад до розетки. Не допускайте, щоб електричні проводи торкалися приладу або гарячого посуду. Стежте за тим, щоб проводи не заплутувалися.

Як попередити пошкодження приладу

- Якщо якісь предмети чи посуд впадуть на склокерамічну поверхню, вона може зазнати пошкоджень.
- Кухонний посуд із чавуну, алюмінієвого литва або з пошкодженим дном може подрятати склокераміку. Не пересувайте їх по поверхні.
- Щоб запобігти пошкодженню посуду та скляної поверхні, не нагрівайте порожні кастрюлі та сковорідки.
- Не користуйтеся зонами нагрівання з порожнім кухонним посудом, або без нього.
- Не кладіть фольгу на прилад.



Попередження!

Якщо на поверхні з'явиться тріщина, відключіть прилад від електромережі, щоб уникнути ураження електричним струмом.

ІНСТРУКЦІЇ З УСТАНОВКИ



Перед встановленням запишіть серійний номер (Ser. Nr.) з таблички з технічними даними. Табличка з технічними даними приладу знаходиться внизу його корпусу.

Modell HK654070IB		Prod.Nr. 949 595 013 00	
Typ 58 HAD 56 AO	220-240 V	50-60-Hz	
Made in Germany	Ser.Nr.	7,1 kW	
AEG			

Інформація з техніки безпеки



Попередження!

Обов'язково прочитайте цю частину!

Упевніться, що прилад не пошкоджено під час транспортування. Не підключайте пошкоджений прилад. У разі потреби зверніться до постачальника.

Прилад дозволяється встановлювати, підключати та ремонтувати лише фахівцям авторизованого сервісного центру. Використовуйте лише оригінальні запасні частини. Експлуатувати прилади, що вбудовуються, можна лише після правильного вбудовування у шафки та робочі поверхні, які підходять для цього і відповідають нормам.

Заборонено змінювати технічні характеристики чи модифікувати конструкцію приладу. Є ризик отримання травм або пошкодження приладу.

Неухильно дотримуйтеся законів, розпоряджень, директив та норм, що діють у країні, де ви користуєтеся приладом (правила техніки безпеки, положення про належну переробку для повторного використання і т.п.)!

Дотримуйтеся вимог щодо мінімальної відстані від інших приладів та обладнання!

Встановлюйте прилад так, щоб гарантувати захист від ураження струмом, наприклад, шухляди можна встановлювати лише за наявності захисного перекриття безпосередньо під приладом!

Захищайте зрізи на робочій поверхні столу від вологи за допомогою відповідного ущільнювального матеріалу!

Встановіть належну прокладку між приладом та робочою поверхнею столу, щоб між ними не було проміжків!

Захистіть дно приладу від пари та вологи, наприклад, від посудомийної машини чи духовки!

Не встановлюйте прилад близько до дверей або під вікнами! Інакше при відкриванні дверей або вікон може перекинутися гарячий кухонний посуд, який стоїть на варильній поверхні.



Попередження!

Небезпека ураження електричним струмом. Ретельно дотримуйтесь інструкцій щодо електричних з'єднань.

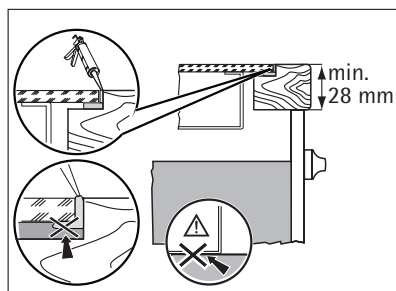
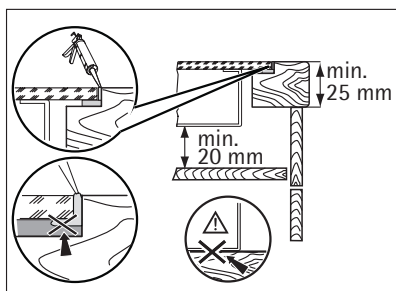
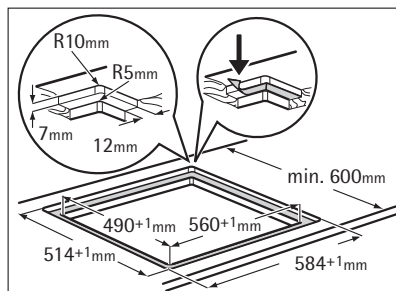
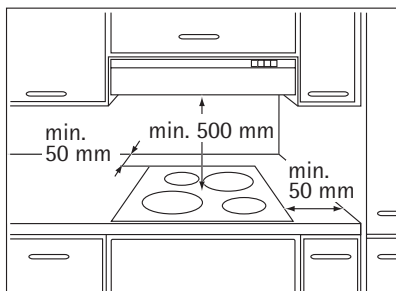
- Клема під'єднання до електромережі знаходиться під напругою.
 - Зніміть напругу з клеми під'єднання до мережі.
 - Забезпечте захист від ударів шляхом правильної установки приладу.
 - Нещільні або неправильно виконані контактні з'єднання можуть призвести до перегрівання клеми.
 - Правильне під'єднання клем повинен виконувати кваліфікований електрик.
 - Використовуйте кабельний затискач.
 - У разі однофазного або двофазного підключення до електромережі, необхідно використовувати відповідний кабель – тип H05BB-F Tmax 90°C (або з вищими експлуатаційними характеристиками).
 - Замініть пошкоджений кабель живлення спеціальним кабелем (тип: H05BB-F; макс. температура: 90°C; Звертайтеся до місцевого центру технічного обслуговування).
- Прилад повинен бути обладнаний роз'єднувачем для відключення від електромережі, при цьому мінімальний зазор між контактами роз'єднувача повинен складати 3 мм.

Необхідно мати належні ізоляційні пристрої: лінійні роз'єднувачі, запобіжники (гвинтові запобіжники слід викрутити з патрона), реле захисту від замикання на землю і контактори.

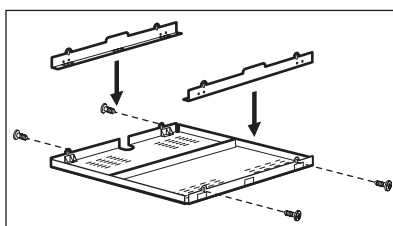
Щоб приєднати ущільнювач до шпунта

- Очистьте шпунт на робочій поверхні.
- Покладіть ущільнювальну стрічку, що входить до комплекту поставки, на верхню поверхню шпунта вздовж країв вирізу.
- Розріжте ущільнювальну стрічку на чотири частини відповідно до довжини країв шпунта.
- Для чотирьох кутів шпунта краї ущільнювальної стрічки мають бути розрізані під кутом 45 градусів. На накладайте краї один на одний.
- Розмістіть ущільнювальну стрічку врівень з кутом шпунта. Подбайте про те, щоб силіконова суміш не потрапила під склокераміку під час заливки.
- Не натягайте стрічки.

Монтаж



У разі використання захисної коробки (додаткове приладдя) немає потреби у захисній підлозі безпосередньо під приладом.

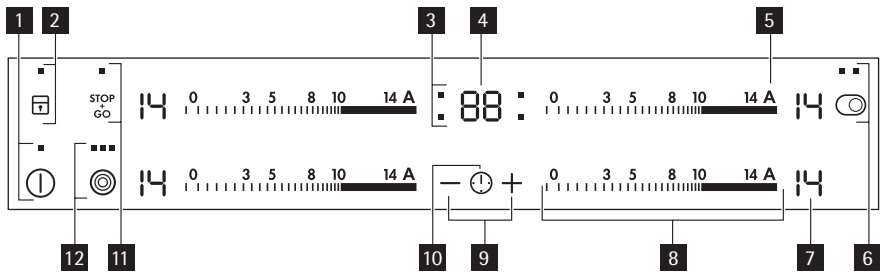


ОПИС ВИРОБУ

Загальний огляд



Структура панелі керування



Керування роботою приладу здійснюється за допомогою сенсорних кнопок. Символи на дисплеї, індикатори та звукові сигнали вказують, яка функція працює.

	сенсорна кнопка	функція
1	ⓘ	Увімкнення та вимкнення приладу.
2	🔒	Блокування та розблокування панелі керування.
3	Індикатори таймера для зон нагрівання	Показують, для якої зони нагрівання встановлюється час.
4	Дисплей таймера	Показує час у хвиликах.
5	A	Увімкнення функції автоматичного нагрівання.
6	🌀	Увімкнення та вимкнення зовнішніх кілець.
7	Дисплей ступеня нагріву	Показує ступінь нагріву.
8	Сектор керування	Регулювання ступеня нагріву.
9	+ / -	Збільшення або зменшення тривалості.

	сенсорна кнопка	функція
10		Встановлює зону нагрівання.
11		Увімкнення та вимкнення функції STOP+GO.
12		Увімкнення та вимкнення зовнішніх кілець.

Відображення ступеня нагріву

Дисплей	Опис
	Зону нагрівання вимкнено.
	Зону нагрівання увімкнено.
	Працює функція $\frac{\text{STOP}}{\text{GO}}$.
	Працює функція автоматичного нагрівання
	Має місце несправність.
	OptiHeat Control (3-ступеневий індикатор залишкового тепла): продовжити готування / підтримати тепло / залишкове тепло.
	Функцію блокування/Захисту від доступу дітей увімкнено.
	Спрацювала функція Автоматичного вимикання.

OptiHeat Control (3-ступеневий індикатор залишкового тепла)



Попередження!

/ / - Небезпека опіку залишковим теплом!

OptiHeat Control вказує рівень залишкового тепла.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Увімкнення і вимкнення

Торкніться і утримуйте впродовж 1 секунди, щоб увімкнути або вимкнути прилад.

Автоматичне вимкнення

Функція автоматично вимикає прилад у таких випадках.

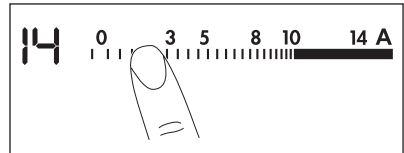
- Всі зони нагрівання вимкнено ().
- Після увімкнення приладу не виконувалось налаштування ступеня нагріву.
- Ви пролили щось або поклали щось на панель керування більше ніж на 10 секунд (каструлю, ганчірку тощо). Лунає звуковий сигнал, і прилад перестає працювати. Приберіть перешкоду або очистіть панель керування.
- Ви не вимикаєте зону нагрівання і не змінюєте ступінь нагріву. Через певний час починає світитися індикатор , після чого прилад вимикається. Див. таблицю.

Час автоматичного вимикання

Встановлення ступеня нагріву	, -	-	-	-
Зона нагрівання вимикається через	6 годин	5 годин	4 години	1,5 години

Встановлення ступеня нагріву

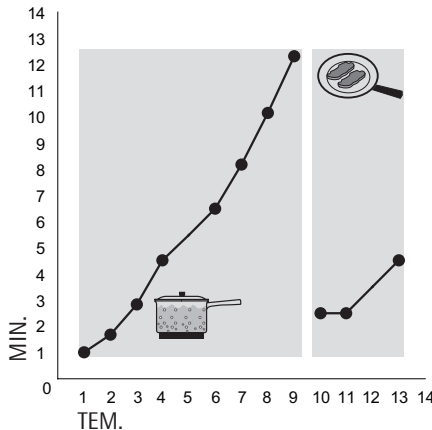
Торкніться сектора керування у місці потрібного ступеня нагріву. У разі необхідності, змістіться ліворуч або праворуч. Не відпускайте, поки не встановите потрібний ступінь нагріву. Ступінь нагріву відображається на дисплеї.

**Вимкнення та увімкнення зовнішніх кілець**

Поверхню, на якій ви готуєте, можна налаштувати згідно із розміром посуду.

Щоб увімкнути зовнішнє кільце, торкніться сенсорної кнопки / . Засвітиться індикатор. Щоб увімкнути більшу кількість зовнішніх кілець, торкніться тієї самої сенсорної кнопки ще раз. Засвітиться наступний індикатор.

Повторіть цю процедуру знову, щоб вимкнути зовнішнє кільце. Індикатор гасне.

Автоматичне нагрівання

При активації функції «Автоматичне нагрівання» прилад швидше досягне необхідного ступеня нагрівання. Ця функція на певний час встановлює найвищий ступінь нагрівання (див. графік), а потім знижує його до необхідного ступеня нагрівання.

Щоб увімкнути функцію «Автоматичне нагрівання» для зони нагрівання, виконайте такі дії:

1. Торкніться **A** (на дисплеї з'явиться).
2. Одразу ж торкніться необхідного ступеня нагрівання. Через 3 секунди на дисплеї з'явиться .

Щоб вимкнути функцію, змініть ступінь нагрівання.

Таймер

Таймер зворотного відліку часу

Користуйтеся таймером зворотного відліку часу, щоб встановити час, упродовж якого працюватимуть зони нагрівання, для одного сеансу роботи.

Таймер зворотного відліку часу встановлюйте після вибору зони нагрівання.

Ступінь нагріву можна встановити до або після налаштування таймера.

- **Для вибору зони нагрівання** торкніться кнопки  декілька разів, доки не засвітиться індикатор потрібної зони нагрівання.
- **Для увімкнення таймера зворотного відліку** торкніться **+** на таймері для встановлення потрібної тривалості (**00** - **99** хвилин). Коли індикатор зони нагрівання починає повільно мигтіти, відбувається зворотний відлік часу.
- **Щоб дізнатися, скільки часу залишилося**, виберіть зону нагрівання за допомогою  . Індикатор зони нагрівання розпочне швидко мигтіти. На дисплеї відображається час, що залишився.
- **Щоб змінити час таймера зворотного відліку**, виберіть зону нагрівання за допомогою  і торкніться кнопок **+** або **—** .
- **Для вимкнення таймера** виберіть зону нагрівання за допомогою  . Торкніться **—** . Час, що залишився, відраховується назад до значення **00** . Індикатор зони нагрівання згасне. Для вимкнення можна також торкнутися кнопок **+** та **—** одночасно.

Коли час збіжить, пролунає звуковий сигнал і почне мигтіти **00** . Зона нагрівання вимкнеться.

- **Щоб вимкнути звук**, торкніться 

CountUp Timer (Таймер прямого відліку)

Користуйтеся CountUp Timer, щоб стежити, скільки часу працює зона нагрівання.

- **Щоб вибрати зону нагрівання (якщо працює більш ніж 1 зона нагрівання)**, торкніться кнопки  декілька разів, доки не засвітиться індикатор потрібної зони нагрівання.
- **Для увімкнення CountUp Timer** торкніться кнопки **—** на таймері, після чого засвітиться індикатор **UP** . Коли індикатор зони нагрівання починає повільно мигтіти, відбувається прямий відлік часу. Дисплей поперемінно відображає індикатор **UP** та відрахований час (у хвиликах).
- **Щоб дізнатися, скільки часу працює зона нагрівання**, виберіть зону нагрівання за допомогою  . Індикатор зони нагрівання розпочне швидко мигтіти. На дисплеї відобразиться час роботи зони нагрівання.
- **Для вимкнення CountUp Timer** виберіть зону нагрівання за допомогою  і торкніться **+** або **—** для вимкнення таймера. Індикатор зони нагрівання згасне.

Таймер зворотного відліку

Коли зони нагрівання не працюють, таймер можна використовувати у якості **таймера зворотного відліку**. Торкніться  . Щоб встановити час, торкніться **+** або **—** на таймері. Коли час збіжить, пролунає звуковий сигнал і почне мигтіти **00** .

- **Щоб вимкнути звук**, торкніться 

STOP+GO

Функція $\overset{\text{STOP}}{+}\overset{\text{GO}}{\square}$ налаштовує всі зони нагрівання, які працюють, на режим найнижчої температури ($\square$).

Коли працює $\overset{\text{STOP}}{+}\overset{\text{GO}}{\square}$, ви не можете змінювати ступінь нагріву.

Функція $\overset{\text{STOP}}{+}\overset{\text{GO}}{\square}$ не припиняє роботу функції «Таймер».

- **Щоб увімкнути** цю функцію, торкніться $\overset{\text{STOP}}{+}\overset{\text{GO}}{\square}$. Засвітиться символ $\square$.
- **Щоб вимкнути** цю функцію, торкніться $\overset{\text{STOP}}{+}\overset{\text{GO}}{\square}$. Вмикається ступінь нагріву, встановлений попередньо.

Блокування

Під час роботи зони нагрівання можна заблокувати панель управління, але не ①. Це запобігає випадковій зміні встановленого ступеня нагріву.

Спочатку встановіть ступінь нагріву.

Щоб увімкнути цю функцію, торкніться $\square$. Символ $\square$ світитиметься протягом 4 секунд. Таймер залишається увімкненим.

Щоб вимкнути цю функцію, торкніться $\square$. Вмикається ступінь нагріву, встановлений попередньо.

При вимиканні приладу, ця функція також вимикається.

Вмикання захисту від доступу дітей

Ця функція запобігає випадковому вмиканню приладу.

Активация захисту від доступу дітей

- Увімкніть прилад за допомогою ①. **Не встановлюйте ступінь нагріву.**
- Торкніться $\square$ на 4 секунди. Засвітиться символ $\square$.
- Вимкніть прилад за допомогою ①.

Деактивация захисту від доступу дітей

- Увімкніть прилад за допомогою ①. **Не встановлюйте ступінь нагріву.** Торкніться $\square$ на 4 секунди. Засвітиться символ $\square$.
- Вимкніть прилад за допомогою ①.

Скасування блокування від доступу дітей на один сеанс готування

- Увімкніть прилад за допомогою ①. Засвітиться символ $\square$.
- Торкніться $\square$ на 4 секунди. **Встановіть ступінь нагріву не пізніше ніж через 10 секунд.** Прилад працюватиме.
- Коли прилад буде вимкнено за допомогою ①, блокування від доступу дітей діятиме знову.

OffSound Control (Вимкнення та увімкнення звукових сигналів)

Вимкнення звукових сигналів

Вимкніть прилад.

Торкніться і утримуйте ① впродовж 3 секунд. Дисплеї засвітяться і згаснуть. Торкніться і утримуйте $\square$ впродовж 3 секунд. Засвітиться $\square$. Звук увімкнено. Торкніться $+$, засвітиться $\square$. Звук вимкнено.

Коли цю функцію активовано, звукові сигнали лунатимуть в разі, якщо:

- ви торкаєтесь ①

- таймер зворотного відліку (Minute Minder) завершує відлік часу
- таймер зворотного відліку (Count Down Timer) завершує відлік часу
- ви поклали щось на панель керування.

Увімкнення звукових сигналів

Вимкніть прилад.

Торкніться і утримуйте  впродовж 3 секунд. Дисплеї засвітяться і згаснуть. Торкніться і утримуйте  впродовж 3 секунд. Засвітяться  і, оскільки звук вимкнено. Торкніться  , засвітяться  . Звук увімкнено.

КОРИСНІ ПОРАДИ

Кухонний посуд



- Дно посуду має бути якомога більш товстим і рівним.
- Сталевий емальований посуд або посуд з алюмінієвим чи мідним дном може змінити колір склокерамічної поверхні.

Економія електроенергії



- По можливості завжди накривайте каструлі кришкою.
- Ставте кухонний посуд на зону нагрівання до її вмикання.
- Вимикайте конфорку за декілька хвилин до завершення готування, щоб скористатись залишковим теплом.
- Дно каструлі і зона нагрівання мають бути однаковими за розміром.

Öko Timer (Таймер Еко)



З метою заощадження енергії, нагрівальний елемент зони нагрівання вимикається раніше, ніж збіжить час на таймері зворотного відліку. Ця різниця у часі залежить від встановленого значення ступеня нагріву та часу готування.

Приклади застосування

Дані, наведені у таблиці, є орієнтовними.

Ступінь нагріву	Призначення	Час	Поради
 1	Підтримання готових страв теплими	за необхідності	Накривайте посуд кришкою
1-3	Приготування голландського соусу, розтоплення масла, шоколаду, желе-латину	5-25 хв.	Помішуйте час від часу.
1-3	Згущування: збиті омлети, запіканки з яєць	10-40 хв.	Готуйте з накритою кришкою.

Ступінь нагріву	Призначення	Час	Поради
3-5	Приготування рису та страв на основі молока, розігрівання готових страв	25-50 хв.	Додайте до рису щонайменше вдвічі більше рідини, молочні страви перемішайте під час готування.
5-7	Готування на парі овочів, риби, м'яса	20-45 хв.	Додайте кілька столових ложок рідини.
7-9	Готування картоплі на парі	20-60 хв.	Додайте максимум ¼ л води на 750 г картоплі.
7-9	Приготування страв у великій кількості, звичайних та густих супів	60-150 хв.	До 3 л рідини плюс інгредієнти.
9-12	Легке підсмажування шніцелів, кордон блю, відбивних, фрикаделок, сарделек, печінки, борошняної підливки, яєць, омлетів, пампушок	за необхідності	Через половину заданого часу переверніть.
12-13	Інтенсивне смаження дерунів, філе, біфштексів	5-15 хв.	Через половину заданого часу переверніть.
14	Кип'ятіння великої кількості води, готування макаронів, обсмажування м'яса (гуляш, тушковане м'ясо), глибоке просмажування картоплі.		

Інформація про акриламіді

Важливо! Згідно з останніми науковими даними, якщо ви сильно смажите страву (особливо, якщо вона містить крохмаль), акриламіді можуть зашкодити вашому здоров'ю. Тому рекомендуємо готувати при найнижчих температурах і не підрум'янювати страви надто сильно.

ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА

Чистіть прилад після кожного використання.
Дно гриля має бути завжди чистим.



Попередження!

Гострі предмети та абразивні засоби для чищення можуть пошкодити прилад.
Забороняється чистити прилад струменем пари або водою під високим тиском.



Подряпини або темні плями на склокераміці не впливають на роботу приладу.

Щоб видалити забруднення:

1. – **Видаляйте негайно:** пластмасу, полімерну плівку, що розплавилася, залишки страв, що містять цукор. Якщо цього не зробити, то забруднення може призвести до пошкодження приладу. Користуйтеся спеціальним шкребком для скла.

Поставте шкребок під гострим кутом до скляної поверхні і пересувайте лезо по поверхні.

- **Видаляйте після того, як прилад достатньо охолоне:** вапняні кола, кола від води, жирні плями, знебарвлення полірованих металевих елементів. Використовуйте для цього спеціальний очищувач для склокераміки або нержавіючої сталі.
- 2. Чистіть прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю миючого засобу.
- 3. На завершення **насухо витріть прилад чистою ганчіркою.**

ЩО РОБИТИ, КОЛИ ...

Проблема	Можлива причина і спосіб усунення
Прилад не вмикається або не працює.	- Увімкніть прилад знову і через 10 секунд встановіть ступінь нагріву. - Ви торкнулися 2 або більше сенсорних кнопок одночасно. Торкайтеся лише однієї сенсорної кнопки. - Увімкнено пристрій захисту від доступу дітей, блокування кнопок або функцію Stop+Go. Зверніться до розділу «Інструкція з експлуатації». - На панелі керування є вода або бризки жиру. Витріть панель керування.
Лунає звуковий сигнал, після чого прилад вимикається. При вимкненні приладу лунає звуковий сигнал.	Ви чимось накрили одну або кілька сенсорних кнопок. Усуньте сторонні предмети із сенсорних кнопок.
Прилад вимикається.	Ви поклали щось на ①. Усуньте сторонні предмети із сенсорної кнопки.
Не вмикається індикатор залишкового тепла.	Зона нагрівання не гаряча, оскільки вона працювала короткий час. Якщо зона нагрівання мала б уже нагрітись, зверніться до сервісного центру.
Функція автоматичного нагрівання не вмикається.	- На зоні нагрівання ще є залишкове тепло. Дозвольте зоні нагрівання достатньо вистигнути. - Встановлено найвищий ступінь нагріву. Найвищий ступінь нагрівання має таку ж потужність, як і функція автоматичного нагрівання.
Не вдається увімкнути зовнішнє кільце.	Спершу слід увімкнути зовнішнє кільце.
Сенсорні кнопки нагріваються.	Посуд має занадто великий розмір або його поставлено занадто близько до панелі керування. За потреби посуд великого розміру можна ставити на задні зони нагрівання.
При торканні сенсорних кнопок на панелі керування немає жодного сигналу.	Сигнали вимкнено. Увімкніть сигнали (див розділ «Увімкнення та вимкнення звукових сигналів»).
На дисплеї відображається 	Спрацювало автоматичне вимкнення. Вимкніть прилад й увімкніть його знову.

Проблема	Можлива причина і спосіб усунення
На дисплеї відображається  і цифра.	У роботі приладу виникла помилка. На деякий час відключіть прилад від джерела живлення. Від'єднайте запобіжник від електричної мережі у вашій оселі. Підключіть прилад. Якщо  засвітиться знову, зверніться до сервісного центру.

Якщо виконання описаних вище дій не усунуло проблему, зверніться в магазин або до центру сервісного обслуговування. Повідомте дані з таблички з технічними даними вашого приладу, трьохзначний код склокерамічної поверхні (він знаходиться у кутку) і текст повідомлення про помилку, який відображається на дисплеї.

Переконайтеся, що ви правильно користувались приладом. Якщо ви неправильно користувалися приладом, візит майстра або продавця буде платним навіть у гарантійний період. Інструкції щодо центру сервісного обслуговування та умов гарантії описані в гарантійному буклеті.

ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Цей  символ на виробі або на його упаковці позначає, що з ним не можна поводитися, як із побутовим сміттям. Замість цього його необхідно повернути до відповідного пункту збору для переробки електричного та електронного обладнання. Забезпечуючи належну переробку цього виробу, Ви допомагаєте попередити потенційні негативні наслідки для навколишнього середовища та здоров'я людини, які могли би виникнути за умов неналежного позбавлення від цього виробу. Щоб отримати детальнішу інформацію стосовно переробки цього виробу, зверніться до свого місцевого офісу, Вашої служби утилізації або до магазину, де Ви придбали цей виріб.

Пакувальні матеріали



Пакувальні матеріали екологічно безпечні і придатні для повторного використання. На пластмасових компонентах вказано маркування для їх ідентифікації: >PE<, >PS<, то-що. Викидайте пакувальні матеріали у відповідні контейнери комунальної служби з виведення відходів.



McGrp.Ru



Сайт техники и электроники

Наш сайт McGrp.Ru при этом не является просто хранилищем [инструкций по эксплуатации](#), это живое сообщество людей. Они общаются на форуме, задают вопросы о способах и особенностях использования техники. На все вопросы очень быстро находят ответы от таких же посетителей сайта, экспертов или администраторов. Вопрос можно задать как на форуме, так и в специальной форме на странице, где описывается интересующая вас техника.